

HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

AR GE PT SR MK

Zilan®

3in1 Air Cooler
ZLN1314



INSTRUCTION MANUAL

65 Watt

50/60 Hz

220-240V

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

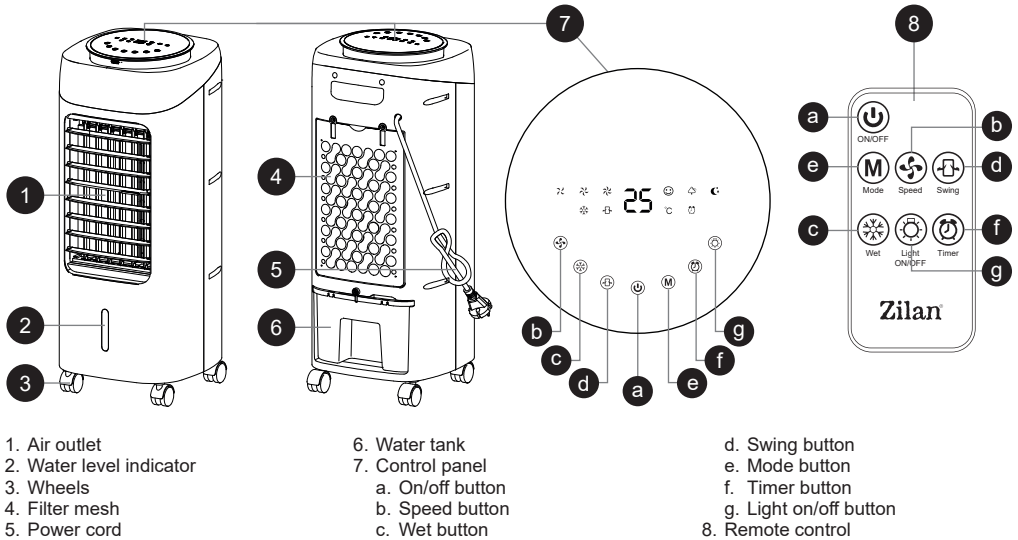
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be

exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.

- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or outlet grilles in any manner.
- To avoid overheating, keep airflow grilles clear of dust and hair buildup, especially if you have indoor pets.
- Do not cover grilles or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Batteries should be kept out of reach for children. Store the spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

GET TO KNOW AIR COOLER



INSTALLATION AND OPERATION

- Remove the unit from its packaging.
- Check the power and ensure it matches the rating label.
- Place the unit on a flat, level surface. Assemble the castors using a wrench, ensuring the castors with brakes are positioned at the front of the unit.
- Pull out the water tank and pour clean water into it:
 - Ensure the water level is above the MIN mark but not exceeding the MAX mark.
 - To enhance the cooling effect, you can add cold ice packs or ice to the tank.
- Always use clean water and avoid leaving the same water in the tank for an extended period. Replace any water left in the tank for three or more days.

Attention: Always keep the water fresh. Do not store water in the tank for more than two days to avoid bad smells.

Important: Disconnect the power before pouring water into the tank.

FUNCTIONS

- **Principle of humidification by cooling:** It draws cooling water from the water tank using a water pump or synchronous motor. Once the water reaches the top, it flows through the wetted pad, and humid, cool air is dispersed by a rotating fan wheel.
- **Electronic control:** Safe and durable, has an attractive appearance.
- **Adjustable speed:** Has three speeds: low, medium, and high.
- **Wind type:** Natural wind, normal wind, sleeping wind.
- **Humidification function:** The appliance adopts ice crystal refrigeration and humidification technology, reducing the air vent temperature and increasing relative humidity, preventing dryness.
- **Delivers wind at a wide angle:** Automatically swings the blades to deliver wind at a wide angle. You can also manually adjust the blades up and down.
- **Remote control:** Long-distance control with wide-angle reception.
- **Removable air filter and cooling pad:** Easy to clean. You can use a soft brush and detergent.

OPERATION

- Ⓢ **Power On/Standby:** Insert the plug into the socket. The power indicator light will show the product is in standby mode. Press the “Ⓢ” button to turn on the device. The LED display will show the room temperature, and the default setting will be at medium speed. Press the “Ⓢ” button again to switch the product back to standby mode.
- Ⓢ **Speed:** Press the “Ⓢ” button to adjust the speed settings in the following order: medium → high → low.
- Ⓜ **Mode:** The default setting is normal wind. Press the “Ⓜ” button to cycle through modes: normal wind → natural wind → sleep wind.
- Ⓢ **Swing Function:** Press the “Ⓢ” button to activate horizontal swing mode. The swing indicator light will turn on. Press the button again to cancel the swing function. Adjust the blades manually for vertical wind direction (up and down).
- ⌚ **Timer:** Press the “⌚” button to set a timer from 1 to 12 hours, increasing by 1 hour with each press.
- ❄️ **Humidify/Cooling:** Press the “❄️” button to activate this function. If a freezing ice crystal box is added, the air vent temperature will lower within a few minutes. Press the button again to deactivate this function.
- Ⓢ **Turn Off Screen:** Press the “Ⓢ” button to turn the LED display on or off. This function can also be controlled via the remote.

ICE BOX

Before using, add water to the ice box (with the ice crystals already inside the box) without exceeding the MAX level. Place it in the refrigerator for about 8 hours to ensure it is fully cooled. Two ice boxes can be used alternately.

Note: Keep the ice box out of reach of children to prevent accidental ingestion.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the Air Filter Screen

Unplug the power plug, pull the air filter screen upwards, and remove it from the appliance. Clean the air filter screen with a neutral detergent and a soft brush. Rinse with clear water, then reinstall it into the appliance.

Clean the Wetted Pad

Unplug the power plug, remove the air filter screen, and pull the wetted pad from its support. Clean the wetted pad with a neutral detergent and a soft brush. Rinse with clear water and reinstall it into the appliance.

Attention: The wetted pad must be installed flat to prevent leaking.

Clean the Water Tank

Unplug the power plug, pull out the tank, empty the water, and clean it using a soft brush, neutral detergent, and a soft cloth.

Note: To clean the tank thoroughly, you need to unscrew the screw under the base and the water pump screw inside the tank.

Clean the Shell

Wipe the shell with a neutral detergent and a soft cloth.

Attention: Unplug the power plug while cleaning the appliance, as the device contains high voltage. Ensure no water enters the control panel.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

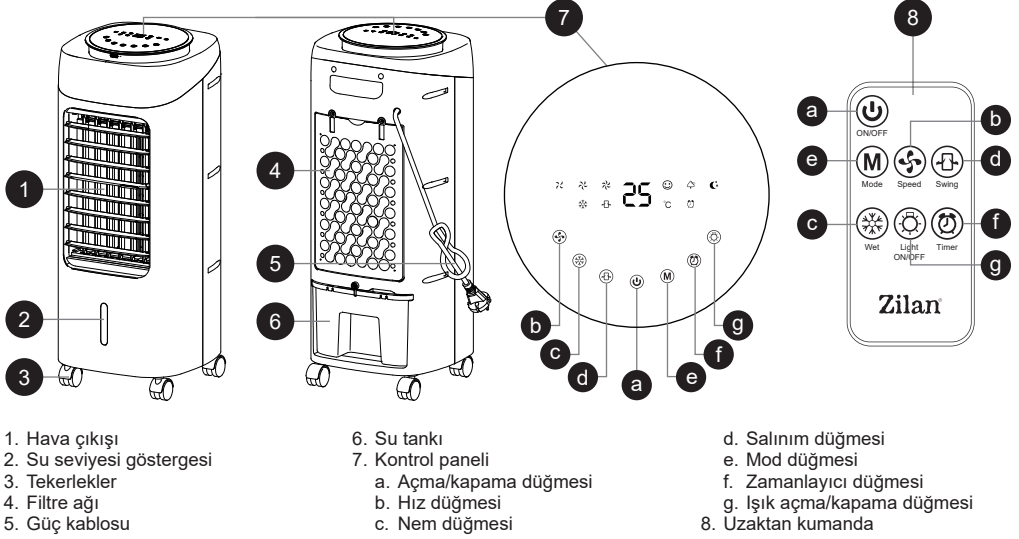
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Lütfen anma voltajının kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olunuz.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayınız!
- Cihaz yalnızca kişisel kullanım içindir, ticari ve profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalar takılırken, cihaz temizlenirken ya da bir sorun meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekiniz. Önceden cihazı kapatınız. Kabloyu değil, fişi çekiniz.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazı onların gözetimsiz kullanımına bırakmayınız. Bu nedenle, cihazı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir konum seçiniz. Kablonun sarkmadığından emin olunuz.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar için kontrol ediniz. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyiniz.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duysal ya da zihinsel engelliler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında ya da güvenli kullanım talimatları verildiği ve olası tehlikeler anlaşıldığı takdirde kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş altındaki çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyiniz, bir sorun halinde yetkili bir uzmana danışınız.
- Güvenlik nedeniyle, kırık ya da hasar görmüş bir ana kablo yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanımız ya da benzer nitelikli bir kişi tarafından eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar gibi tehlikelerden uzak tutunuz.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanınız.
- Cihazı dış mekânda kullanmayınız (cihaz dış mekân kullanımına uygun olmadığı sürece). Cihazı sıfır ya da sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı her zaman koruyunuz.
- Cihazı suyun yakınında (küvet, lavabo vb.) kullanmayınız. Cihaz yağmur ya da neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanınız.

- Cihaz suya düşerse, çıkarmadan önce fişi prizden çekiniz. Su kaynağına dokunmayınız. Cihaz bir uzman tarafından kontrol edilmeden tekrar kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyiniz ya da suya daldırmayınız.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanınız.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prizde kullanılmalıdır. Besleme voltajının cihazın üzerinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olunuz.
- Kullanım talimatlarında belirtilen amaçların dışında kullanılan, yanlış kullanılan ya da uzmanlar tarafından tamir edilmeyen cihazlar için garanti geçerli değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanınız.
- Cihaz, yükseklikten sert bir yüzeye düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılmalıdır.
- Cihazı fişinden tutarak taşımayınız ya da çekmeyiniz, çünkü kablonun kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan çekmeyiniz, bükmeyiniz ya da kıstırmayınız.
- Eğer bir havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayınız. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı ya da toz dökmeyiniz.
- Açık bölümlere parmak ya da başka nesneler sokmayınız.
- Bu talimatlara uyulmaması ya da cihazın yanlış kullanılması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul edilmemektedir.
- Hava giriş ya da çıkış ızgaralarını herhangi bir şekilde kapatmayınız ya da hava akışını kısıtlamayınız.
- Aşırı ısınmayı önlemek için hava akışı ızgaralarını toz ve saç birikintilerinden arındırılmış halde tutunuz, özellikle evcil hayvanlarınız varsa.
- Cihazı herhangi bir yüzeye dayayarak ızgaraları kapatmayınız ya da hava akışını engellemeyiniz.
- Tüm nesneleri cihazın ön ve arka tarafından en az 1 metre uzaklıkta tutunuz.
- Piller çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır. Yedek pilleri güvenli bir şekilde muhafaza ediniz. Kullanılmış pilleri derhal ve güvenli bir şekilde imha ediniz. Pillerin yutulduğunu ya da vücudun herhangi bir yerine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alınız.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakınız ve çocuklardan uzak tutunuz.

HAVA SOĞUTUCUNUZU TANIYIN



KURULUM VE KULLANIM

- Cihazı ambalajından çıkarın.
- Güç kaynağını kontrol edin ve etiket üzerindeki değerlerle uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazı düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin. Tekerlekleri bir anahtar kullanarak monte edin ve frenli tekerleklerin cihazın ön kısmında olduğundan emin olun.
- Su tankını çıkarın ve temiz su doldurun:
 - Su seviyesinin MIN işaretinin üzerinde ancak MAX işaretini geçmeyecek şekilde olduğundan emin olun.
 - Soğutma etkisini artırmak için su tankına buzlu paketler veya buz ekleyebilirsiniz.
- Her zaman temiz su kullanın ve su tankında aynı suyun uzun süre kalmasına izin vermeyin. Üç günden uzun süre beklemiş suyu değiştirin.

Dikkat: Her zaman suyun taze olmasını sağlayın. Su tankında kötü koku oluşmasını önlemek için suyu iki günden fazla beketmeyin.

Önemli: Su doldurma işlemi sırasında cihazın fişini prizden çekin.

FONKSİYONLAR

- **Soğutma ile nemlendirme prensibi:** Su pompası veya senkron motor kullanarak su tankından soğutma suyunu alır. Su üst kısma ulaştıktan sonra ıslak pedden geçer ve dönen fan tekerleği ile ıslak ve serin hava yayılır.
- **Elektronik kontrol:** Güvenli ve dayanıklı olup estetik bir görünüme sahiptir.
- **Ayarlanabilir hız:** Düşük, orta ve yüksek olmak üzere üç hız seçeneği bulunur.
- **Rüzgâr tipi:** Doğal rüzgâr, normal rüzgâr, uyku modu rüzgârı.
- **Nemlendirme fonksiyonu:** Cihaz, buz kristali soğutma ve nemlendirme teknolojisi kullanır. Hava çıkışındaki sıcaklığı düşürür ve nem oranını artırarak kuruluğu önler.
- **Geniş açıda hava üfleme:** Kanatçıkları otomatik olarak hareket ettirerek geniş açıda hava üfler. Kanatçıkları yukarı ve aşağı manuel olarak da ayarlayabilirsiniz.
- **Uzaktan kumanda:** Uzak mesafeden geniş açıyla kontrol sağlar.
- **Çıkarılabilir hava filtresi ve soğutma pedi:** Kolayca temizlenebilir. Yumuşak bir fırça ve deterjan kullanılabilir.

ÇALIŞMA TALİMATLARI

Ⓜ **Güç Açma/Bekleme:** Fişi prize takın. Güç göstergesi ışığı cihazın bekleme modunda olduğunu gösterecektir. “Ⓜ” düğmesine basarak cihazı açın. LED ekran, oda sıcaklığını gösterir ve varsayılan ayar orta hızda olur. “Ⓜ” düğmesine tekrar basarak cihazı yeniden bekleme moduna alın.

Ⓜ **Hız:** “Ⓜ” düğmesine basarak hız ayarlarını şu sırayla değiştirin: orta → yüksek → düşük.

Ⓜ **Mod:** Varsayılan ayar normal rüzgâr modudur. “Ⓜ” düğmesine basarak modlar arasında geçiş yapın: normal rüzgâr → doğal rüzgâr → uyku modu.

Ⓜ **Salınım Fonksiyonu:** “Ⓜ” düğmesine basarak yatay salınım modunu etkinleştirin. Salınım göstergesi ışığı yanar. Bu işlevi iptal etmek için düğmeye tekrar basın. Dikey rüzgâr yönü (yukarı ve aşağı) için kanatçıkları manuel olarak ayarlayın.

Ⓜ **Zamanlayıcı:** “Ⓜ” düğmesine basarak 1’den 12 saate kadar bir zamanlayıcı ayarlayın. Her basışta zaman 1 saat artar.

Ⓜ **Nemlendirme/Soğutma:** “Ⓜ” düğmesine basarak bu işlevi etkinleştirin. Eğer buz kristali kutusu eklenirse, birkaç dakika içinde hava çıkış sıcaklığı düşecektir. Bu işlevi devre dışı bırakmak için düğmeye tekrar basın.

Ⓜ **Ekranı Kapatma:** LED ekranı açmak veya kapatmak için “Ⓜ” düğmesine basın. Bu işlev uzaktan kumanda ile de kontrol edilebilir.

BUZ KUTUSU

Kullanmadan önce, buz kutusuna (içindeki buz kristalleriyle birlikte) MAX seviyesini aşmayacak şekilde su ekleyin. Tamamen soğumasını sağlamak için yaklaşık 8 saat boyunca buzdolabında bekletin. İki buz kutusu dönüşümlü olarak kullanılabilir.

Not: Buz kutusunu çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun, yanlışlıkla yutulmasını önleyin.

TEMİZLİK VE BAKIM

Hava Filtresini Temizleme

Güç fişini prizden çekin, hava filtresini yukarı doğru çekerek cihazdan çıkarın. Hava filtresini nötr bir deterjan ve yumuşak bir fırça ile temizleyin. Temiz su ile duruladıktan sonra cihazınıza tekrar takın.

Islak Pedi Temizleme

Güç fişini prizden çekin, hava filtresini çıkarın ve ıslak pedi yuvasından çekerek çıkarın. Islak pedi nötr bir deterjan ve yumuşak bir fırça ile temizleyin. Temiz su ile durulayıp tekrar yerine takın.

Dikkat: Sızıntıyı önlemek için ıslak ped düzgün şekilde yerleştirilmelidir.

Su Tankını Temizleme

Güç fişini prizden çekin, su tankını çekerek çıkarın, suyu boşaltın ve yumuşak bir fırça, nötr deterjan ve yumuşak bir bez kullanarak temizleyin.

Not: Tankı tamamen temizlemek için, cihazın tabanındaki vidayı ve tankın içindeki su pompasına ait vidayı sökmeniz gerekebilir.

Cihazın Gövdesini Temizleme

Gövdeyi nötr bir deterjan ve yumuşak bir bez ile silin.

Dikkat: Cihazın elektrik fişini temizleme sırasında mutlaka prizden çekin. Cihazda yüksek voltaj bulunduğundan, kontrol paneline su girmemesine özen gösterin.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

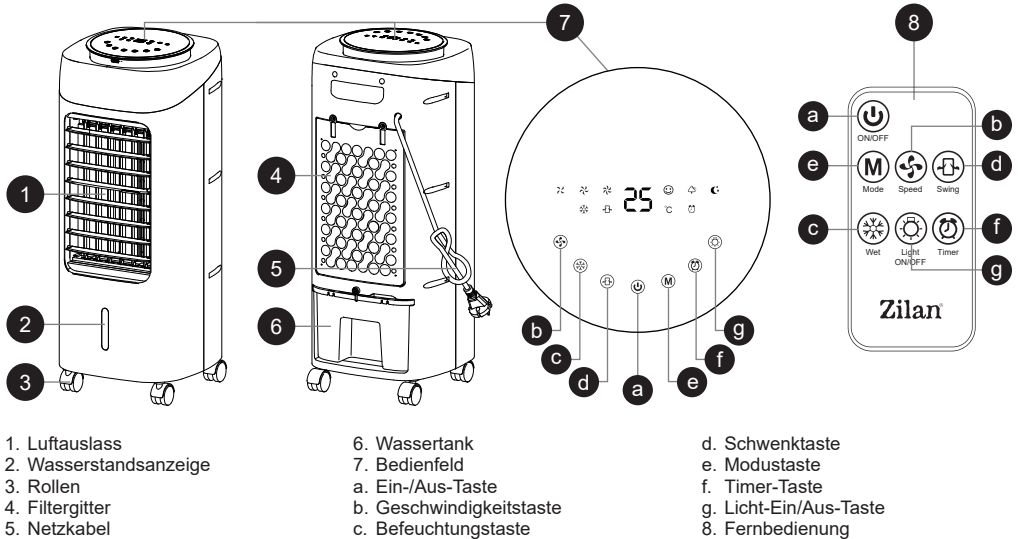
- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be

DE

exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.

- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or outlet grilles in any manner.
- To avoid overheating, keep airflow grilles clear of dust and hair buildup, especially if you have indoor pets.
- Do not cover grilles or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Batteries should be kept out of reach for children. Store the spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

LERNEN SIE DEN LUFTKÜHLER KENNEN



INSTALLATION UND BETRIEB

- Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass diese mit dem Typenschild übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Fläche. Montieren Sie die Rollen mit einem Schraubenschlüssel und achten Sie darauf, dass die Rollen mit Bremsen an der Vorderseite des Geräts positioniert sind.
- Ziehen Sie den Wassertank heraus und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser:
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand über der MIN-Markierung liegt, aber die MAX-Markierung nicht überschreitet.
- Um die Kühlleistung zu verbessern, können Sie kalte Eispackungen oder Eis in den Tank geben.
- Verwenden Sie stets sauberes Wasser und vermeiden Sie es, dasselbe Wasser über einen längeren Zeitraum im Tank zu belassen. Ersetzen Sie Wasser, das länger als drei Tage im Tank steht.

Achtung: Halten Sie das Wasser immer frisch. Lagern Sie Wasser nicht länger als zwei Tage im Tank, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Wichtig: Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Wasser in den Tank füllen.

FUNKTIONEN

- Prinzip der Befeuchtung durch Kühlung:** Das Gerät zieht Wasser aus dem Wassertank mit einer Wasserpumpe oder einem Synchronmotor. Sobald das Wasser oben ankommt, fließt es durch das befeuchtete Pad, und ein rotierendes Lüfterrad verteilt kühle, befeuchtete Luft.
- Elektronische Steuerung:** Sicher und langlebig, mit attraktivem Design.
- Einstellbare Geschwindigkeit:** Verfügt über drei Geschwindigkeitsstufen: niedrig, mittel und hoch.
- Windarten:** Natürlicher Wind, normaler Wind, Schlafmodus.
- Befeuchtungsfunktion:** Das Gerät nutzt die Technologie der Eiskristallkühlung und Befeuchtung, um die Temperatur am Luftauslass zu senken und die relative Luftfeuchtigkeit zu erhöhen, wodurch Trockenheit verhindert wird.
- Luftausgabe im großen Winkel:** Die Lamellen schwenken automatisch, um die Luft in einem großen Winkel zu verteilen. Sie können die Lamellen auch manuell nach oben und unten verstellen.
- Fernbedienung:** Fernsteuerung mit breitem Empfangswinkel.
- Abnehmbarer Luftfilter und Kühlpad:** Einfach zu reinigen. Sie können eine weiche Bürste und Reinigungsmittel verwenden.

BETRIEB

☺ **Ein-/Standby-Modus:** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Betriebsanzeige zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Drücken Sie die Taste "☺", um das Gerät einzuschalten. Auf dem LED-Display wird die Raumtemperatur angezeigt, und die Standardeinstellung ist mittlere Geschwindigkeit. Drücken Sie die Taste "☺" erneut, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu versetzen.

⚙ **Geschwindigkeit:** Drücken Sie die Taste "⚙", um die Geschwindigkeitsstufen in folgender Reihenfolge anzupassen: mittel → hoch → niedrig.

Ⓜ **Modus:** Die Standardeinstellung ist der normale Windmodus. Drücken Sie die Taste Ⓜ, um durch die Modi zu wechseln: normaler Wind → natürlicher Wind → Schlafmodus.

⬅ **Schwenkfunktion:** Drücken Sie die Taste ⬅, um den horizontalen Schwenkmodus zu aktivieren. Die Schwenkanzeige leuchtet auf. Drücken Sie die Taste erneut, um die Schwenkfunktion zu deaktivieren. Stellen Sie die Lamellen manuell ein, um die vertikale Windrichtung (nach oben und unten) zu ändern.

⌚ **Timer:** Drücken Sie die Taste ⌚, um einen Timer von 1 bis 12 Stunden einzustellen. Mit jedem Tastendruck erhöht sich die Zeit um 1 Stunde.

❄ **Befeuchten/Kühlen:** Drücken Sie die Taste ❄, um diese Funktion zu aktivieren. Wenn eine gefrorene Eiskristallbox hinzugefügt wird, sinkt die Temperatur des Luftauslasses innerhalb weniger Minuten. Drücken Sie die Taste erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

⓪ **Bildschirm ausschalten:** Drücken Sie die Taste ⓪, um das LED-Display ein- oder auszuschalten. Diese Funktion kann auch über die Fernbedienung gesteuert werden.

EISBOX

Füllen Sie vor der Verwendung Wasser in die Eisbox (mit den bereits enthaltenen Eiskristallen), jedoch nicht über die MAX-Markierung hinaus. Legen Sie die Box etwa 8 Stunden in den Kühlschrank, um sie vollständig zu kühlen. Zwei Eisboxen können abwechselnd verwendet werden.

Hinweis: Bewahren Sie die Eisbox außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken zu verhindern.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen des Luftfilters

Ziehen Sie den Netzstecker, ziehen Sie den Luftfilter nach oben und entfernen Sie ihn vom Gerät. Reinigen Sie den Luftfilter mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

Reinigen des Befeuchtungspads

Ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie den Luftfilter und ziehen Sie das Befeuchtungspad aus der Halterung. Reinigen Sie das Befeuchtungspad mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie es mit klarem Wasser ab und setzen Sie es wieder in das Gerät ein.

Achtung: Das Befeuchtungspad muss flach installiert werden, um ein Auslaufen zu verhindern.

Reinigen des Wassertanks

Ziehen Sie den Netzstecker, ziehen Sie den Tank heraus, leeren Sie ihn und reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste, einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.

Hinweis: Um den Tank gründlich zu reinigen, müssen Sie die Schraube an der Unterseite des Geräts und die Schraube der Wasserpumpe im Tank lösen.

Reinigen des Gehäuses

Wischen Sie das Gehäuse mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch ab.

Achtung: Ziehen Sie den Netzstecker, während Sie das Gerät reinigen, da es Hochspannung enthält. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Bedienfeld gelangt.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen-Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

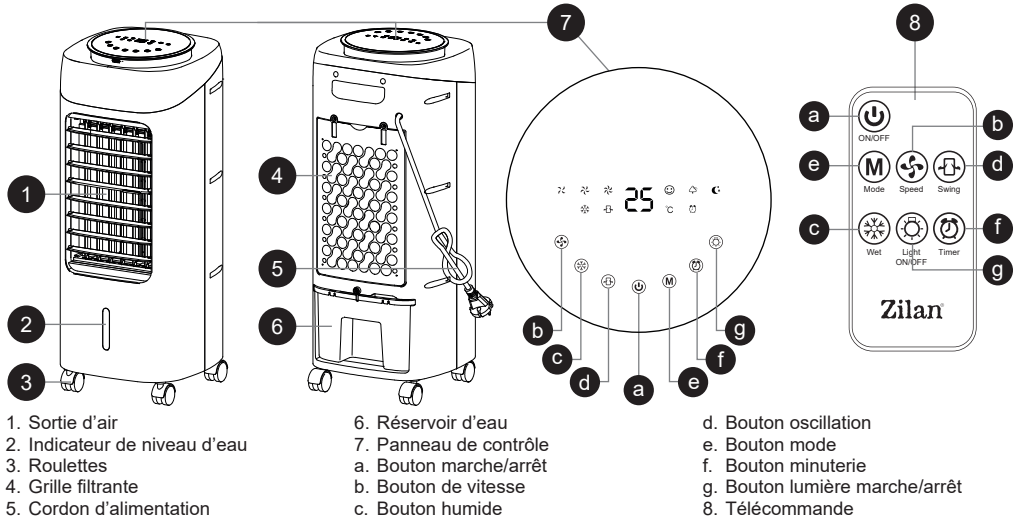
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation des accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, assurez-vous que les enfants n'ont pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. Si un dommage quelconque est détecté, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe

du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures nulles ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lors de l'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou en cas d'utilisation incorrecte ou de réparation non effectuée par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même un dommage invisible peut avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation car il existe un risque de court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si un orifice de ventilation est présent, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les orifices de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne couvrez pas ou n'obstruez pas les grilles d'entrée ou de sortie d'air de quelque manière que ce soit.

APPRENEZ À CONNAÎTRE LE REFROIDISSEUR D'AIR



INSTALLATION ET UTILISATION

- Retirez l'appareil de son emballage.
- Vérifiez l'alimentation électrique et assurez-vous qu'elle correspond à l'étiquette signalétique.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Montez les roulettes à l'aide d'une clé, en veillant à positionner les roulettes avec freins à l'avant de l'appareil.
- Tirez le réservoir d'eau et versez-y de l'eau propre :
 - Assurez-vous que le niveau d'eau est au-dessus de la marque MIN mais ne dépasse pas la marque MAX.
- Pour améliorer l'effet de refroidissement, vous pouvez ajouter des packs de glace froide ou de la glace dans le réservoir.
- Utilisez toujours de l'eau propre et évitez de laisser la même eau dans le réservoir pendant une période prolongée. Remplacez toute eau laissée dans le réservoir depuis trois jours ou plus.

Attention : Maintenez toujours l'eau fraîche. Ne laissez pas d'eau dans le réservoir pendant plus de deux jours pour éviter les mauvaises odeurs.

Important : Débranchez l'alimentation avant de verser de l'eau dans le réservoir.

FONCTIONS

- Principe d'humidification par refroidissement :** L'appareil puise l'eau de refroidissement du réservoir à l'aide d'une pompe ou d'un moteur synchrone. Une fois que l'eau atteint le sommet, elle s'écoule à travers le tampon humide, et de l'air frais et humide est dispersé par une roue de ventilateur rotative.
- Contrôle électronique :** Sécurisé et durable, avec une apparence attrayante.
- Vitesse réglable :** Dispose de trois vitesses : basse, moyenne et haute.
- Type de vent :** Vent naturel, vent normal, vent de sommeil.
- Fonction d'humidification :** L'appareil adopte une technologie de réfrigération par cristal de glace et d'humidification, réduisant la température de la sortie d'air et augmentant l'humidité relative pour prévenir la sécheresse.
- Distribution du vent à large angle :** Les pales oscillent automatiquement pour diffuser le vent à large angle. Vous pouvez également ajuster manuellement les pales de haut en bas.
- Télécommande :** Contrôle à longue distance avec une réception grand angle.
- Filtre à air et tampon de refroidissement amovibles :** Faciles à nettoyer. Vous pouvez utiliser une brosse douce et un détergent.

OPÉRATION

Ⓜ **Mise sous tension/Veille** : Branchez la prise dans la prise électrique. Le témoin lumineux de mise sous tension indiquera que le produit est en mode veille. Appuyez sur le bouton "Ⓜ" pour allumer l'appareil. L'écran LED affichera la température ambiante, et le réglage par défaut sera en vitesse moyenne. Appuyez à nouveau sur le bouton "Ⓜ" pour remettre le produit en mode veille.

Ⓜ **Vitesse** : Appuyez sur le bouton "Ⓜ" pour régler la vitesse dans l'ordre suivant : moyenne → élevée → basse.

Ⓜ **Mode** : Le réglage par défaut est le mode vent normal. Appuyez sur le bouton "Ⓜ" pour alterner entre les modes : vent normal → vent naturel → vent de sommeil.

Ⓜ **Fonction oscillation** : Appuyez sur le bouton "Ⓜ" pour activer le mode oscillation horizontale. Le témoin lumineux d'oscillation s'allumera. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction d'oscillation. Ajustez manuellement les pales pour diriger le vent verticalement (haut et bas).

Ⓜ **Minuterie** : Appuyez sur le bouton "Ⓜ" pour régler une minuterie de 1 à 12 heures, augmentant d'une heure à chaque pression.

Ⓜ **Humidification/Refroidissement** : Appuyez sur le bouton "Ⓜ" pour activer cette fonction. Si un bloc de cristaux de glace congelé est ajouté, la température de la sortie d'air diminuera en quelques minutes. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.

Ⓜ **Éteindre l'écran** : Appuyez sur le bouton "Ⓜ" pour allumer ou éteindre l'écran LED. Cette fonction peut également être contrôlée via la télécommande.

BOÎTE À GLACE

Avant utilisation, ajoutez de l'eau dans la boîte à glace (avec les cristaux de glace déjà à l'intérieur) sans dépasser le niveau MAX. Placez-la au réfrigérateur pendant environ 8 heures pour qu'elle soit entièrement refroidie. Deux boîtes à glace peuvent être utilisées en alternance.

Remarque : Gardez la boîte à glace hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion accidentelle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez le filtre à air

Débranchez la prise, tirez le filtre à air vers le haut et retirez-le de l'appareil. Nettoyez le filtre à air avec un détergent neutre et une brosse douce. Rincez avec de l'eau claire, puis réinstallez-le dans l'appareil.

Nettoyez le tampon humidifié

Débranchez la prise, retirez le filtre à air, puis tirez le tampon humidifié de son support. Nettoyez le tampon avec un détergent neutre et une brosse douce. Rincez avec de l'eau claire, puis réinstallez-le dans l'appareil.

Attention : Le tampon humidifié doit être installé à plat pour éviter toute fuite.

Nettoyez le réservoir d'eau

Débranchez la prise, retirez le réservoir, videz l'eau et nettoyez-le avec une brosse douce, un détergent neutre et un chiffon doux.

Remarque : Pour nettoyer le réservoir en profondeur, vous devez dévisser la vis sous la base ainsi que la vis de la pompe à eau à l'intérieur du réservoir.

Nettoyez la coque

Essayez la coque avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Attention : Débranchez la prise lors du nettoyage de l'appareil, car celui-ci contient une haute tension. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre dans le panneau de commande.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

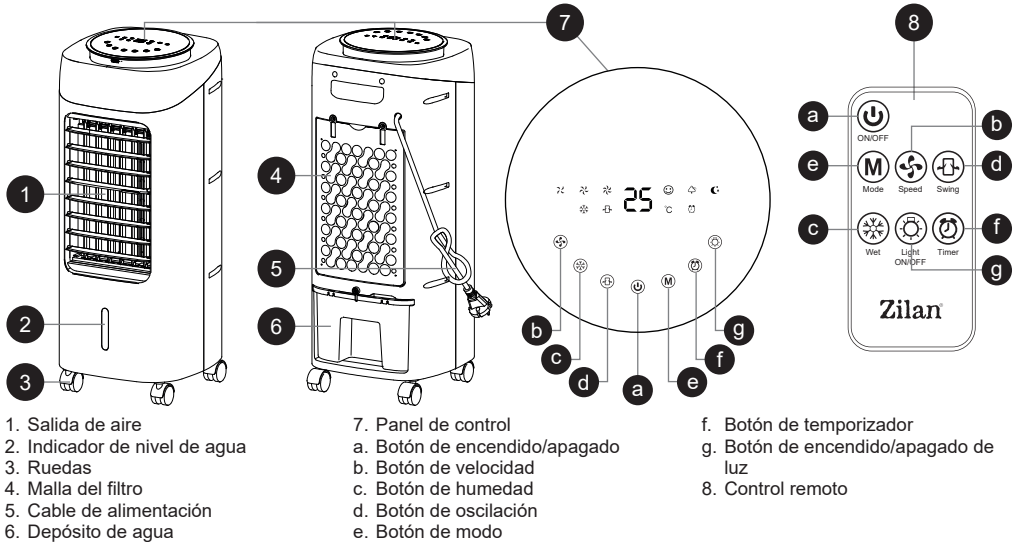
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado, no para uso comercial ni profesional.
- Desenchufe siempre el dispositivo cuando no lo esté utilizando, al colocar partes accesorias, al limpiar el dispositivo o en caso de que ocurra una falla. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar posibles daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los peligros posibles. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén bajo supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, de nuestro departamento de servicio al cliente o de una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados y similares.

ES

- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para uso exterior.) Protégelo siempre contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Úselo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de ser utilizado nuevamente. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe utilizarse más después de una caída sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden tener efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sujetándolo por el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay una abertura de ventilación, no la cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en las aberturas de ventilación.
- No introduzca los dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por el uso inadecuado o el incumplimiento de estas instrucciones.
- No cubra ni restrinja el flujo de aire hacia las rejillas de entrada o salida de ninguna manera.
- Para evitar el sobrecalentamiento, mantenga las rejillas de ventilación libres de acumulaciones de polvo y pelo, especialmente si tiene

CONOCE EL ENFRIADOR DE AIRE



INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

- Retire la unidad de su embalaje.
- Verifique la potencia y asegúrese de que coincida con la etiqueta de clasificación.
- Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada. Ensamble las ruedas utilizando una llave, asegurándose de que las ruedas con freno estén posicionadas al frente de la unidad.
- Saque el depósito de agua y vierta agua limpia en él:
- Asegúrese de que el nivel de agua esté por encima de la marca MIN, pero no exceda la marca MAX.
- Para mejorar el efecto de enfriamiento, puede agregar paquetes de hielo o hielo al tanque.
- Siempre use agua limpia y evite dejar el mismo agua en el tanque durante un período prolongado. Reemplace cualquier agua que haya estado en el tanque durante tres o más días.

Atención: Siempre mantenga el agua fresca. No almacene agua en el tanque por más de dos días para evitar malos olores.

Importante: Desconecte la alimentación antes de verter agua en el tanque.

FUNCIONES

- **Principio de humidificación por enfriamiento:** El enfriador extrae agua del tanque utilizando una bomba de agua o un motor sincrónico. Una vez que el agua alcanza la parte superior, fluye a través de la almohadilla humedecida, y el aire húmedo y fresco es dispersado por una rueda de ventilador giratoria.
- **Control electrónico:** Seguro y duradero, con un aspecto atractivo.
- **Velocidad ajustable:** Tiene tres velocidades: baja, media y alta.
- **Tipo de viento:** Viento natural, viento normal, viento para dormir.
- **Función de humidificación:** El aparato adopta tecnología de refrigeración por cristales de hielo y humidificación, reduciendo la temperatura del aire y aumentando la humedad relativa, previniendo la sequedad.
- **Entrega viento en un ángulo amplio:** Las palas oscilan automáticamente para entregar viento en un ángulo amplio. También puede ajustar manualmente las palas hacia arriba y hacia abajo.
- **Control remoto:** Control a larga distancia con recepción de amplio ángulo.
- **Filtro de aire y almohadilla de refrigeración removibles:** Fáciles de limpiar. Puede usar un cepillo suave y detergente.

OPERACIÓN

- ⏻ **Encendido/Modo de espera:** Inserte el enchufe en la toma de corriente. La luz indicadora de encendido mostrará que el producto está en modo de espera. Presione el botón "⏻" para encender el dispositivo. La pantalla LED mostrará la temperatura ambiente y la configuración predeterminada estará en velocidad media. Presione el botón "⏻" nuevamente para volver al modo de espera.
- ⚙️ **Velocidad:** Presione el botón "⚙️" para ajustar la configuración de velocidad en el siguiente orden: media → alta → baja.
- Ⓜ️ **Modo:** La configuración predeterminada es viento normal. Presione el botón "Ⓜ️" para alternar entre los modos: viento normal → viento natural → viento de sueño.
- ⬅️ **Función de oscilación:** Presione el botón "⬅️" para activar el modo de oscilación horizontal. La luz indicadora de oscilación se encenderá. Presione el botón nuevamente para cancelar la función de oscilación. Ajuste las aspas manualmente para la dirección vertical del viento (arriba y abajo).
- ⌚ **Temporizador:** Presione el botón "⌚" para configurar un temporizador de 1 a 12 horas, aumentando 1 hora con cada pulsación.
- ❄️ **Humidificación/Refrigeración:** Presione el botón "❄️" para activar esta función. Si se agrega una caja de cristales de hielo, la temperatura del ventilador bajará en unos minutos. Presione el botón nuevamente para desactivar esta función.
- ⏻ **Apagar pantalla:** Presione el botón "⏻" para encender o apagar la pantalla LED. Esta función también se puede controlar a través del control remoto.

CAJA DE HIELO

Antes de usar, agregue agua a la caja de hielo (con los cristales de hielo ya dentro de la caja) sin exceder el nivel MAX. Colóquela en el refrigerador durante aproximadamente 8 horas para asegurarse de que se enfríe completamente. Se pueden usar dos cajas de hielo alternativamente.

Nota: Mantenga la caja de hielo fuera del alcance de los niños para evitar ingestión accidental.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar la pantalla del filtro de aire

Desenchufe el cable de alimentación, levante la pantalla del filtro de aire hacia arriba y retírela del aparato. Limpie la pantalla del filtro con un detergente neutro y un cepillo suave. Enjuague con agua limpia y luego vuelva a instalarla en el aparato.

Limpiar la almohadilla humedecida

Desenchufe el cable de alimentación, retire la pantalla del filtro de aire y saque la almohadilla humedecida de su soporte. Limpie la almohadilla humedecida con un detergente neutro y un cepillo suave. Enjuague con agua limpia y vuelva a instalarla en el aparato.

Atención: La almohadilla humedecida debe instalarse de manera plana para evitar fugas.

Limpiar el tanque de agua

Desenchufe el cable de alimentación, saque el tanque, vacíelo y límpielo con un cepillo suave, detergente neutro y un paño suave.

Nota: Para limpiar el tanque completamente, debe desenroscar el tornillo bajo la base y el tornillo de la bomba de agua dentro del tanque.

Limpiar la carcasa

Limpie la carcasa con un detergente neutro y un paño suave.

Atención: Desenchufe el cable de alimentación mientras limpia el aparato, ya que el dispositivo contiene alto voltaje. Asegúrese de que no entre agua en el panel de control.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

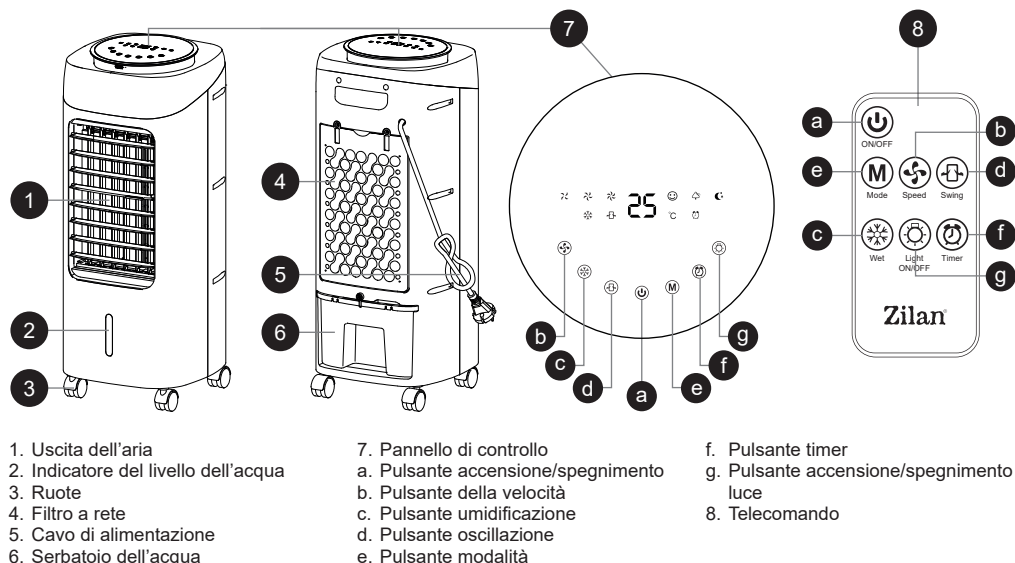
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la confezione interna con il cartone.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato, non per uso commerciale o professionale.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, quando si fissano parti accessorie, quando si pulisce il dispositivo o quando si verifica un guasto. Spegnerne prima il dispositivo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo in cui posizionare il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se c'è qualche tipo di danno, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali da imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i pericoli possibili. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano sotto supervisione.
- Non riparare il dispositivo da solo; in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare

diretta, umidità, bordi affilati e simili.

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non è in uso.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per l'uso all'esterno.) Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Usare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di rimuoverlo. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa con messa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da una certa altezza. Anche i danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Se è presente una presa d'aria, non coprirla. Non versare liquidi o polveri nelle prese d'aria.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accettano responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Non coprire o limitare in alcun modo il flusso d'aria alle griglie di ingresso o di uscita.
- Per evitare il surriscaldamento, mantenere le griglie di ventilazione

CONOSCERE IL RAFFRESCATORE D'ARIA



INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

- Rimuovere l'unità dalla confezione.
- Verificare l'alimentazione e assicurarsi che corrisponda all'etichetta di valutazione.
- Posizionare l'unità su una superficie piana e livellata. Assemblare le ruote utilizzando una chiave inglese, assicurandosi che le ruote con freno siano posizionate davanti all'unità.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua e versarvi dell'acqua pulita:
 - Assicurarsi che il livello dell'acqua sia sopra il segno MIN, senza superare il segno MAX.
 - Per migliorare l'effetto di raffreddamento, è possibile aggiungere pacchi di ghiaccio o ghiaccio nel serbatoio.
- Utilizzare sempre acqua pulita e evitare di lasciare la stessa acqua nel serbatoio per un periodo prolungato. Sostituire l'acqua dopo tre o più giorni.

Attenzione: Mantenere sempre l'acqua fresca. Non conservare l'acqua nel serbatoio per più di due giorni per evitare cattivi odori.

Importante: Disconnettere l'alimentazione prima di versare l'acqua nel serbatoio.

FUNZIONI

- **Principio di umidificazione per raffreddamento:** Aspira l'acqua di raffreddamento dal serbatoio utilizzando una pompa dell'acqua o un motore sincrono. Quando l'acqua raggiunge la parte superiore, scorre attraverso il pad bagnato e l'aria umida e fresca viene dispersa tramite una ruota a ventola rotante.
- **Controllo elettronico:** Sicuro e durevole, ha un aspetto attraente.
- **Velocità regolabile:** Ha tre velocità: bassa, media e alta.
- **Tipo di vento:** Vento naturale, vento normale, vento da sonno.
- **Funzione di umidificazione:** L'apparecchio adotta la tecnologia di refrigerazione con cristalli di ghiaccio e umidificazione, riducendo la temperatura dell'aria in uscita e aumentando l'umidità relativa, prevenendo la secchezza.
- **Diffonde l'aria su un ampio angolo:** Le pale oscillano automaticamente per diffondere l'aria su un ampio angolo. È anche possibile regolare manualmente le pale in alto e in basso.
- **Telecomando:** Controllo a lunga distanza con ricezione ad ampio angolo.
- **Filtro dell'aria e pad di raffreddamento rimovibili:** Facili da pulire. È possibile utilizzare una spazzola morbida e detersivo.

OPERACIÓN

⏻ **Encendido/Modo de espera:** Inserte el enchufe en la toma de corriente. La luz indicadora de encendido mostrará que el producto está en modo de espera. Presione el botón "⏻" para encender el dispositivo. La pantalla LED mostrará la temperatura ambiente y la configuración predeterminada estará en velocidad media. Presione el botón "⏻" nuevamente para volver al modo de espera.

⚙️ **Velocidad:** Presione el botón "⚙️" para ajustar la configuración de velocidad en el siguiente orden: media → alta → baja.

Ⓜ️ **Modo:** La configuración predeterminada es viento normal. Presione el botón Ⓜ️ para alternar entre los modos: viento normal → viento natural → viento de sueño.

↔️ **Función de oscilación:** Presione el botón ↔️ para activar el modo de oscilación horizontal. La luz indicadora de oscilación se encenderá. Presione el botón nuevamente para cancelar la función de oscilación. Ajuste las aspas manualmente para la dirección vertical del viento (arriba y abajo).

⌚ **Temporizador:** Presione el botón ⌚ para configurar un temporizador de 1 a 12 horas, aumentando 1 hora con cada pulsación.

❄️ **Humidificación/Refrigeración:** Presione el botón ❄️ para activar esta función. Si se agrega una caja de cristales de hielo, la temperatura del ventilador bajará en unos minutos. Presione el botón nuevamente para desactivar esta función.

⏻ **Apagar pantalla:** Presione el botón ⏻ para encender o apagar la pantalla LED. Esta función también se puede controlar a través del control remoto.

CAJA DE HIELO

Antes de usar, agregue agua a la caja de hielo (con los cristales de hielo ya dentro de la caja) sin exceder el nivel MAX. Colóquela en el refrigerador durante aproximadamente 8 horas para asegurarse de que se enfríe completamente. Se pueden usar dos cajas de hielo alternativamente.

Nota: Mantenga la caja de hielo fuera del alcance de los niños para evitar ingestión accidental.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar la pantalla del filtro de aire

Desenchufe el cable de alimentación, levante la pantalla del filtro de aire hacia arriba y retírela del aparato. Limpie la pantalla del filtro con un detergente neutro y un cepillo suave. Enjuague con agua limpia y luego vuelva a instalarla en el aparato.

Limpiar la almohadilla humedecida

Desenchufe el cable de alimentación, retire la pantalla del filtro de aire y saque la almohadilla humedecida de su soporte. Limpie la almohadilla humedecida con un detergente neutro y un cepillo suave. Enjuague con agua limpia y vuelva a instalarla en el aparato.

Atención: La almohadilla humedecida debe instalarse de manera plana para evitar fugas.

Limpiar el tanque de agua

Desenchufe el cable de alimentación, saque el tanque, vacíelo y límpielo con un cepillo suave, detergente neutro y un paño suave.

Nota: Para limpiar el tanque completamente, debe desenroscar el tornillo bajo la base y el tornillo de la bomba de agua dentro del tanque.

Limpiar la carcasa

Limpie la carcasa con un detergente neutro y un paño suave.

Atención: Desenchufe el cable de alimentación mientras limpia el aparato, ya que el dispositivo contiene alto voltaje. Asegúrese de que no entre agua en el panel de control.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

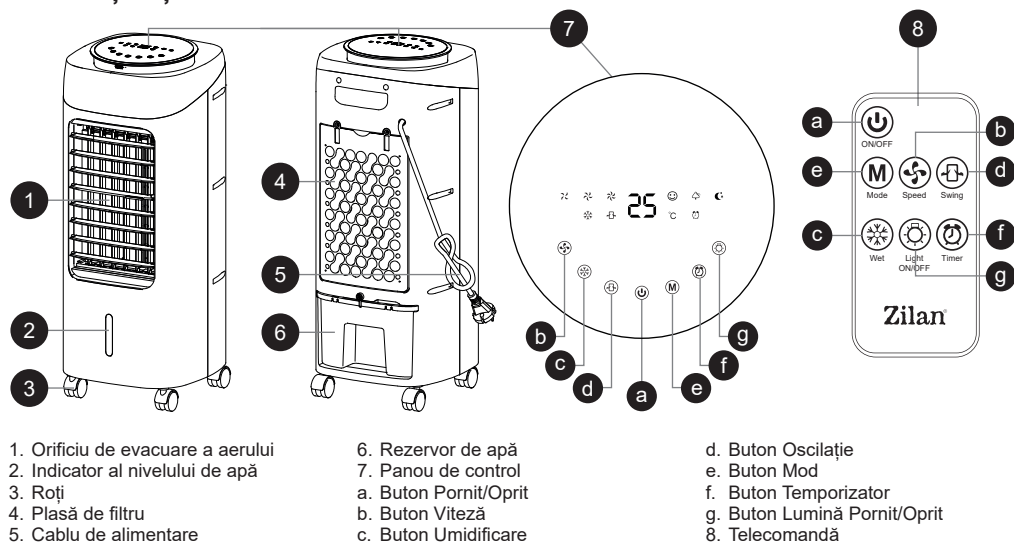
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz privat și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză atunci când nu este utilizat, când montați piese accesorii, curățați aparatul sau în cazul apariției unei defecțiuni. Opriti aparatul în prealabil. Trageți de priză, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele reprezentate de aparatele electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Așadar, alegeți locația aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Testați aparatul și cablul în mod regulat pentru eventuale deteriorări. Dacă există vreo deteriorare, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi pungile de plastic.
- Această unitate poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se ofere instrucțiuni privind utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta sub 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de probleme.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de către producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați aparatul în exterior. (Cu excepția cazului în care aparatul

este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub zero.

- Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Folosiți aparatul numai atunci când mâinile dvs. sunt uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Folosiți aparatul numai pentru scopul prevăzut.
- Această unitate trebuie să fie operată numai când este conectată la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare.
- Daunele care apar atunci când aparatul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni, este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la o înălțime considerabilă. Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați și nu trageți aparatul ținându-l de priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu prindeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați niciun lichid sau praf în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă răspunderea în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Nu acoperiți sau restricționați circulația aerului către grilele de admisie sau evacuare în niciun fel.
- Pentru a evita supraîncălzirea, mențineți grilele de aerisire libere de praf și acumulări de păr, mai ales dacă aveți animale de companie în interior.
- Nu acoperiți grilele și nu blocați intrările sau ieșirile de aer plasând aparatul împotriva unei suprafețe.
- Mențineți toate obiectele la cel puțin 1 metru de partea din față și de

CUNOAȘTEȚI APARATUL DE RĂCIRE CU AER



INSTALARE ȘI OPERARE

- Scoateți unitatea din ambalaj.
- Verificați sursa de alimentare și asigurați-vă că se potrivește cu eticheta de specificații.
- Așezați unitatea pe o suprafață plană și nivelată. Montați roțile folosind o cheie, asigurându-vă că roțile cu frâne sunt poziționate în partea din față a aparatului.
- Scoateți rezervorul de apă și turnați apă curată în el:
 - Asigurați-vă că nivelul apei este peste marcajul MIN, dar nu depășește marcajul MAX.
 - Pentru a îmbunătăți efectul de răcire, puteți adăuga pachete de gheață rece sau gheață în rezervor.
 - Folosiți întotdeauna apă curată și evitați să lăsați aceeași apă în rezervor pentru o perioadă îndelungată. Înlocuiți apa lăsată în rezervor timp de trei zile sau mai mult.

Atenție: Păstrați apa mereu proaspătă. Nu depozitați apă în rezervor mai mult de două zile pentru a evita mirosurile neplăcute.

Important: Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a turna apă în rezervor.

FUNȚII

- **Principiul umidificării prin răcire:** Aparatul trage apa răcită din rezervorul de apă folosind o pompă de apă sau un motor sincron. Odată ce apa ajunge în partea de sus, curge printr-un pad umed, iar aerul umed și rece este dispersat de o roată de ventilator rotativă.
- **Control electronic:** Sigur și durabil, cu un aspect atrăgător.
- **Viteză ajustabilă:** Dispune de trei viteze: mică, medie și mare.
- **Tip de vânt:** Vânt natural, vânt normal, vânt pentru somn.
- **Funcție de umidificare:** Aparatul utilizează tehnologia de răcire și umidificare cu cristale de gheață, reducând temperatura aerului evacuat și crescând umiditatea relativă, prevenind uscăciunea.
- **Livrare a aerului la un unghi larg:** Lamele oscilează automat pentru a livra aerul la un unghi larg. De asemenea, puteți ajusta manual lamelele în sus și în jos.
- **Telecomandă:** Control de la distanță cu recepție la un unghi larg.
- **Filtru de aer și pad de răcire detașabile:** Ușor de curățat. Puteți folosi o perie moale și detergent.

FUNCȚIONARE

Ⓜ **Pornire/Standby:** Introduceți fișa în priză. Indicatorul de alimentare va arăta că produsul este în modul standby. Apăsăți butonul “Ⓜ” pentru a porni dispozitivul. Afișajul LED va indica temperatura camerei, iar setarea implicită va fi la viteză medie. Apăsăți din nou butonul “Ⓜ” pentru a reveni produsul în modul standby.

Ⓜ **Viteză:** Apăsăți butonul “Ⓜ” pentru a ajusta setările de viteză în următoarea ordine: mediu → înalt → scăzut.

Ⓜ **Mod:** Setarea implicită este vânt normal. Apăsăți butonul Ⓜ pentru a comuta între moduri: vânt normal → vânt natural → vânt pentru somn.

Ⓜ **Funcția de Oscilare:** Apăsăți butonul Ⓜ pentru a activa modul de oscilare orizontală. Indicatorul de oscilare se va aprinde. Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva funcția de oscilare. Ajustați manual paletele pentru direcția verticală a vântului (sus și jos).

Ⓜ **Temporizator:** Apăsăți butonul Ⓜ pentru a seta un temporizator de la 1 la 12 ore, crescând cu 1 oră la fiecare apăsare.

Ⓜ **Umidificare/Răcire:** Apăsăți butonul Ⓜ pentru a activa această funcție. Dacă adăugați o cutie cu cristale de gheață congelată, temperatura fluxului de aer va scădea în câteva minute. Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva funcția.

Ⓜ **Oprirea Afișajului:** Apăsăți butonul Ⓜ pentru a porni sau opri afișajul LED. Această funcție poate fi controlată și prin telecomandă.

CUTIA CU GHEAȚĂ

Înainte de utilizare, adăugați apă în cutia cu gheață (cu cristalele de gheață deja în interior), fără a depăși nivelul MAX. Plasați cutia în congelator timp de aproximativ 8 ore pentru a vă asigura că este complet răcită. Două cutii cu gheață pot fi utilizate alternativ.

Notă: Păstrați cutia cu gheață departe de copii pentru a preveni ingerarea accidentală.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea Filtrului de Aer

Deconectați fișa din priză, trageți filtrul de aer în sus și îndepărtați-l din aparat. Curățați filtrul de aer cu un detergent neutru și o perie moale. Clătiți cu apă curată, apoi reinstalați-l în aparat.

Curățarea Pernei Umezite

Deconectați fișa din priză, scoateți filtrul de aer și trageți perna umezită din suport. Curățați perna umezită cu un detergent neutru și o perie moale. Clătiți cu apă curată și reinstalați-o în aparat.

Atenție: Perna umezită trebuie instalată plat pentru a preveni scurgerile.

Curățarea Rezervorului de Apă

Deconectați fișa din priză, scoateți rezervorul, goliți apa și curățați-l folosind o perie moale, un detergent neutru și o cârpă moale.

Notă: Pentru a curăța rezervorul temeinic, trebuie să deșurubați șurubul de sub bază și șurubul pompei de apă din interiorul rezervorului.

Curățarea Carcasei

Ștergeți carcasa cu un detergent neutru și o cârpă moale.

Atenție: Deconectați fișa din priză în timpul curățării aparatului, deoarece acesta conține tensiune înaltă. Asigurați-vă că apa nu intră în panoul de control.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

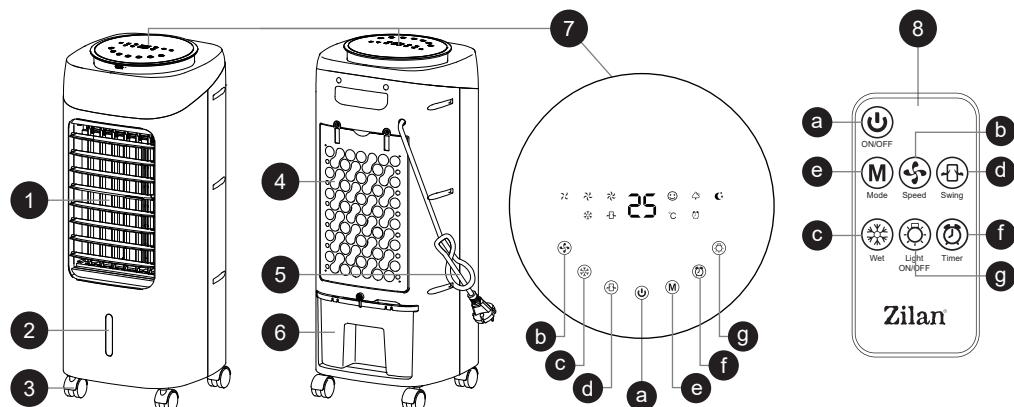
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyszczysz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody.

Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginaj, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Nie zakrywaj ani nie ograniczaj przepływu powietrza przez kratki wlotowe lub wylotowe w żaden sposób.
- Aby uniknąć przegrzania, utrzymuj kratki wentylacyjne w czystości, wolne od kurzu i nagromadzonej sierści, zwłaszcza jeśli masz zwierzęta domowe.
- Nie zakrywaj krater ani nie blokuj wlotu lub wylotu powietrza, ustawiając urządzenie przy jakiegokolwiek powierzchni.
- Trzymaj wszystkie przedmioty w odległości co najmniej 1 metra od przedniej i tylnej części urządzenia.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zapasowe baterie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Zużyte baterie należy natychmiast i bezpiecznie zutylizować. W przypadku podejrzenia poknięcia baterii lub umieszczenia ich w jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy przerwać korzystanie z produktu i trzymać go z dala od dzieci.

POZNAJ SWÓJ KLIMATYZATOR WODNY



1. Wylot powietrza
2. Wskaźnik poziomu wody
3. Kółka
4. Siatka filtra
5. Przewód zasilający
6. Zbiornik na wodę

7. Panel sterowania
 - a. Przycisk włączania/wyłączania
 - b. Przycisk prędkości
 - c. Przycisk trybu pracy
 - d. Przycisk trybu pracy
 - e. Przycisk trybu pracy

- f. Przycisk timera
- g. Przycisk włączania/wyłączania oświetlenia
8. Pilot zdalnego sterowania

INSTALACJA I OBSŁUGA

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Sprawdź zasilanie i upewnij się, że jest zgodne z tabliczką znamionową.
- Umieść urządzenie na płaskiej, równej powierzchni. Zamontuj kółka za pomocą klucza, upewniając się, że kółka z hamulcami znajdują się z przodu urządzenia.
- Wyjmij zbiornik na wodę i wlej do niego czystą wodę:
 - Upewnij się, że poziom wody znajduje się powyżej oznaczenia MIN, ale nie przekracza oznaczenia MAX.
 - Aby wzmocnić efekt chłodzenia, możesz dodać do zbiornika zimne wkłady chłodzące lub lód.
- Zawsze używaj czystej wody i unikaj pozostawiania tej samej wody w zbiorniku przez dłuższy czas. Wymień wodę pozostałą w zbiorniku na trzy lub więcej dni.

Uwaga: Zawsze utrzymuj świeżość wody. Nie przechowuj wody w zbiorniku dłużej niż dwa dni, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

Ważne: Odłącz zasilanie przed waniem wody do zbiornika.

FUNKCJE

- **Zasada nawilżania przez chłodzenie:** System pobiera wodę chłodzącą ze zbiornika za pomocą pompy wodnej lub silnika synchronicznego. Gdy woda osiągnie górną granicę, przepływa przez zwilżony wkład, a wilgotne, chłodne powietrze jest rozprowadzane przez obracający się wirnik wentylatora.
- **Sterowanie elektroniczne:** Bezpieczne i trwałe
- **Regulowana prędkość:** Dostępne są trzy prędkości: niska, średnia i wysoka.
- **Rodzaj nawiewu:** Nawiew naturalny, normalny, noc
- **Funkcja nawilżania:** Urządzenie wykorzystuje technologię chłodzenia i nawilżania opartą na kryształkach lodu, obniżając temperaturę powietrza w nawiewie i zwiększając wilgotność względną, zapobiegając wysuszeniu.
- **Nawiew szerokokątny:** Automatycznie obraca łopatkę. Można również ręcznie regulować położenie łopatek w górę i w dół.
- **Pilot zdalnego sterowania:** Zdalne sterowanie z szerokim kątem odbioru.
- **Wyjmowany filtr powietrza i wkładka chłodząca:** Łatwe czyszczenie. Można użyć miękkiej szcztetki i detergentu.

OBŚLUGA

Ⓢ **Włączanie/tryb czuwania:** Włóż wtyczkę do gniazdka. Kontrolka zasilania pokaże, że urządzenie jest w trybie czuwania. Naciśnij przycisk "Ⓢ", aby włączyć urządzenie. Wyświetlacz LED pokaże temperaturę w pomieszczeniu, a domyślnie ustawiona będzie średnia prędkość. Naciśnij ponownie przycisk "Ⓢ", aby przełączyć urządzenie z powrotem w tryb czuwania.

Ⓡ **Prędkość:** Naciśnij przycisk "Ⓡ", aby ustawić prędkość w następującej kolejności: średnia → wysoka → niska.

Ⓜ **Tryb:** Domyślnym ustawieniem jest nawiew normalny. Naciśnij przycisk "Ⓜ", aby przełączać się między trybami: nawiew normalny → nawiew naturalny → nawiew nocny.

Ⓡ **Funkcja oscylacji:** Naciśnij przycisk "Ⓡ", aby aktywować tryb oscylacji poziomej. Zapali się kontrolka oscylacji. Naciśnij ponownie przycisk, aby anulować funkcję oscylacji. Ręcznie ustaw łopatki w kierunku nawiewu pionowego (w górę i w dół).

Ⓢ **Timer:** Naciśnij przycisk "Ⓢ", aby ustawić timer w zakresie od 1 do 12 godzin, zwiększając go o 1 godzinę po każdym naciśnięciu.

Ⓢ **Nawilżanie/Chłodzenie:** Naciśnij przycisk "Ⓢ", aby aktywować tę funkcję. Po dodaniu pojemnika na lód z kryształkami lodu, temperatura wlotu powietrza obniży się w ciągu kilku minut. Naciśnij przycisk ponownie, aby dezaktywować tę funkcję.

Ⓢ **Wyłączanie ekranu:** Naciśnij przycisk "Ⓢ", aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz LED. Tą funkcją można również sterować za pomocą pilota.

Skrzynka lodowa

Przed użyciem wlej wodę do pojemnika na lód (z kryształkami chłodzacyimi już w środku), nie przekraczając poziomu MAX. Umieść go w zamrażarce na około 8 godzin, aby upewnić się, że jest całkowicie schłodzony. Można używać dwóch pojemników na lód naprzemiennie.

Uwaga: Przechowuj pojemnik na lód poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie sitka filtra powietrza

Odłącz wtyczkę zasilania, pociągnij sitko filtra powietrza do góry i wyjmij je z urządzenia. Wyczyść sitko filtra powietrza neutralnym detergentem i miękką szczoteczką. Spłucz czystą wodą, a następnie zamontuj je ponownie w urządzeniu.

Wyczyść zwilżoną wkładkę

Odłącz wtyczkę zasilania, wyjmij sitko filtra powietrza i wyciągnij zwilżoną wkładkę z jej uchwytu. Wyczyść zwilżoną wkładkę neutralnym detergentem i miękką szczoteczką. Spłucz czystą wodą i zamontuj ją ponownie w urządzeniu.

Uwaga: Zwilżoną wkładkę należy umieścić płasko, aby zapobiec wyciekaniu.

Wyczyść zbiornik na wodę

Odłącz wtyczkę zasilania, wyjmij zbiornik, opróżnij wodę i wyczyść go miękką szczoteczką, neutralnym detergentem i miękką ściereczką.

Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić zbiornik, należy odkręcić śrubę pod podstawą oraz śrubę pompy wody wewnątrz zbiornika.

Wyczyść obudowę

Wytrzyj obudowę neutralnym detergentem i miękką szmatką

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Храните инструкции, сертификат гарантии, чек о покупке и, если возможно, картонную упаковку с внутренним содержимым!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого, профессионального использования!
- Всегда вытаскивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении неисправностей. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому при выборе места для устройства убедитесь, что дети не имеют к нему доступа. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. В случае повреждений устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, если они младше 8 лет и находятся под присмотром.
- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, а лучше проконсультируйтесь с авторизованным специалистом в случае проблем. По соображениям безопасности поврежденный или сломанный шнур питания может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего сервисного центра или другого

квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и т.п.
- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от отрицательных температур.
- Никогда не используйте вблизи воды (ванна, раковина и т.д.). Не подвергайте устройство дождю или влаге. Используйте устройство только когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, вытяните вилку, прежде чем извлечь его из воды. Не трогайте источник воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, неправильном использовании или при отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Не используйте устройство после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за шнур питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не заземляйте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Если есть вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Мы не несём ответственности за ущерб, причинённый неправильным

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ВОЗДУШНОГО ОХЛАДИТЕЛЯ



УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Извлеките устройство из упаковки.
- Проверьте питание и убедитесь, что оно соответствует техническим характеристикам на маркировочной табличке.
- Установите устройство на ровной, горизонтальной поверхности. Закрепите колесики с помощью гаечного ключа, при этом колеса с тормозами должны находиться спереди устройства.
- Выньте бак для воды и налейте в него чистую воду:
 - Убедитесь, что уровень воды выше отметки MIN, но не превышает отметку MAX.
 - Для усиления охлаждающего эффекта можно добавить в бак пакеты с льдом или лед.
- Всегда используйте чистую воду и избегайте оставлять одну и ту же воду в баке на длительное время. Замените воду, если она находится в баке три или более дней.

Внимание: Всегда поддерживайте воду свежей. Не оставляйте воду в баке более чем на два дня, чтобы избежать появления неприятного запаха.

Важно: Перед добавлением воды в бак отключите питание.

ФУНКЦИИ

- **Принцип увлажнения охлаждением:** Вода из бака подается насосом или синхронным двигателем. Вода достигает верхней части, проходит через увлажненную подушку, и влажный, прохладный воздух распределяется вращающимся вентилятором.
- **Электронное управление:** Безопасное, долговечное и с привлекательным дизайном.
- **Регулируемая скорость:** Три скорости – низкая, средняя и высокая.
- **Типы ветра:** Природный ветер, нормальный ветер, режим сна.
- **Функция увлажнения:** Устройство использует технологию охлаждения и увлажнения с помощью кристаллов льда, снижая температуру воздуха на выходе и увеличивая относительную влажность, предотвращая сухость.
- **Широкий угол подачи воздуха:** Автоматически вращает лопасти для подачи воздуха под широким углом. Лопасти также можно вручную регулировать вверх и вниз.
- **Пульт дистанционного управления:** Управление на дальнем расстоянии с широким углом приема сигнала.
- **Съемный воздушный фильтр и охлаждающая подушка:** Легко очищаются. Можно использовать мягкую щетку и моющее средство.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Ⓐ **Включение/Режим ожидания:** Вставьте вилку в розетку. Индикатор питания покажет, что устройство находится в режиме ожидания. Нажмите кнопку “Ⓐ”, чтобы включить устройство. На светодиодном дисплее отобразится температура в комнате, а устройство автоматически перейдет в режим средней скорости. Повторное нажатие кнопки “Ⓐ” вернет устройство в режим ожидания.
- Ⓑ **Скорость:** Нажмите кнопку “Ⓑ”, чтобы изменить настройки скорости в следующем порядке: средняя → высокая → низкая.
- Ⓒ **Режим:** По умолчанию установлен режим нормального ветра. Нажмите кнопку “Ⓒ”, чтобы переключаться между режимами: нормальный ветер → природный ветер → спящий ветер.
- Ⓓ **Функция качания:** Нажмите кнопку “Ⓓ”, чтобы активировать горизонтальное качание. Индикатор качания загорится. Повторное нажатие кнопки отключает функцию качания. Для регулировки направления ветра по вертикали (вверх и вниз) отрегулируйте лопасти вручную.
- Ⓔ **Таймер:** Нажмите кнопку “Ⓔ”, чтобы установить таймер от 1 до 12 часов, увеличивая время на 1 час с каждым нажатием.
- Ⓕ **Увлажнение/Охлаждение:** Нажмите кнопку “Ⓕ”, чтобы активировать эту функцию. Если добавить замороженный ледяной кристаллический бокс, температура воздуха из вентиляционного отверстия снизится в течение нескольких минут. Повторное нажатие кнопки отключает эту функцию.
- Ⓖ **Выключение экрана:** Нажмите кнопку “Ⓖ”, чтобы включить или выключить светодиодный дисплей. Эта функция также доступна с пульта дистанционного управления.

ЛЕДЯНОЙ БОКС

Перед использованием добавьте воду в ледяной бокс (с ледяными кристаллами внутри), не превышая отметку MAX. Поместите его в холодильник примерно на 8 часов для полного охлаждения. Можно использовать два ледяных бокса поочередно.

Примечание: Держите ледяной бокс вне досягаемости детей, чтобы избежать случайного проглатывания.

ЧИСТКА И УХОД

Чистка воздушного фильтра

Отключите вилку от розетки, потяните воздушный фильтр вверх и извлеките его из прибора. Очистите фильтр с помощью нейтрального моющего средства и мягкой щетки. Промойте чистой водой, затем установите фильтр обратно в прибор.

Чистка увлажняющей пластины

Отключите вилку от розетки, снимите воздушный фильтр и извлеките увлажняющую пластину из ее крепления. Очистите пластину нейтральным моющим средством и мягкой щеткой. Промойте чистой водой и установите пластину обратно в прибор.

Внимание: Увлажняющая пластина должна быть установлена ровно, чтобы избежать протекания.

Чистка водяного бака

Отключите вилку от розетки, извлеките бак, слейте воду и очистите его с помощью мягкой щетки, нейтрального моющего средства и мягкой ткани.

Примечание: Для полной чистки бака нужно выкрутить винт в нижней части основания и винт насоса внутри бака.

Чистка корпуса

Протрите корпус нейтральным моющим средством и мягкой тканью.

Внимание: Во время чистки обязательно отключите вилку от розетки, так как устройство содержит высокое напряжение. Убедитесь, что вода не попадает в панель управления.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

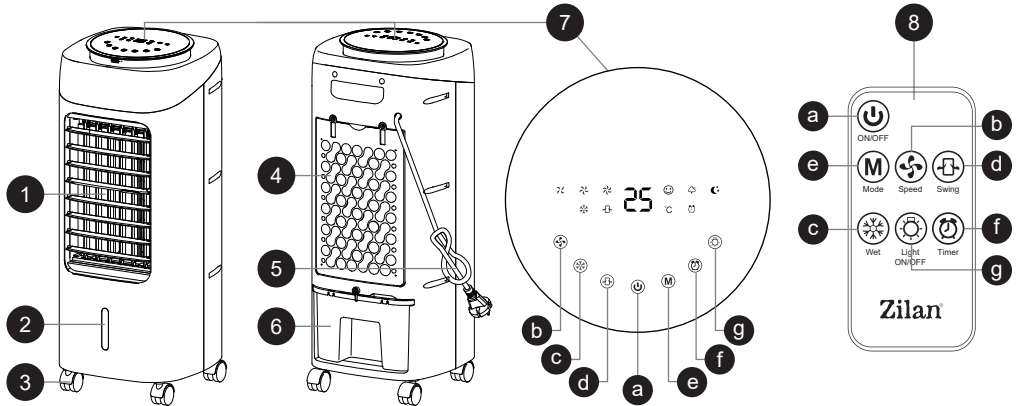
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute.
- Provjerite je li nazivna napetost ista kao napetost koju koristite.
- Čuvajte upute, certifikat o garanciji, račun o kupnji i, ako je moguće, kartonsku ambalažu s unutarnjim sadržajem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom spajanja dodatka, čišćenja uređaja ili u slučaju smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. U slučaju bilo kakvih oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Nemojte sami popravljati uređaj, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni kabel za napajanje smije biti zamijenjen samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg službenog servisa ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako je uređaj dizajniran za vanjsku upotrebu). Uvijek štitite od niskih ili nula temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, umivaonika itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti provjeren od strane stručnjaka prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhe za koje je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije raditi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napajanje napetosti navedene na pločici.
- Štete nastale korištenjem uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama ili nepravilnom upotrebom ili ako uređaj nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju se garancijom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne smije se više koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga provjeri stručnjak.
- Nikada ne nosite niti vucite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, ne stegnite i ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoje ventilacijska otvora, ne prekrijte ih. Ne ulijevajte tekućine ili prašinu u ventilacijska otvor.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputa.
- Ne pokrivajte ili ograničavajte protok zraka prema ulaznim ili izlaznim rešetkama na bilo koji način.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, održavajte rešetke protoka zraka čistima od prašine i dlaka, posebno ako imate kućne ljubimce.
- Ne pokrivajte rešetke ili blokirajte ulaze ili izlaze protoka zraka stavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Baterije čuvajte izvan dohvata djece. Sigurno pohranite rezervne baterije. Odmah i sigurno odložite korištene baterije. Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar tijela, odmah potražite liječničku pomoć.
- Ako se odjeljak za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i čuvajte ga izvan dohvata djece.

UPOTNAJTE SVOJ KLIMATIZER



1. Izlaz zraka
2. Indikator razine vode
3. Kolači
4. Rešetka filtera
5. Kabel za napajanje
6. Spremnik za vodu

7. Upravljačka ploča
 - a. Tipka za uključivanje/isključivanje
 - b. Tipka za brzinu
 - c. Tipka za ovlaživanje
 - d. Tipka za oscilaciju
 - e. Tipka za način rada

- f. Tipka za tajmer
- g. Tipka za svjetlo uključeno/isključeno
8. Daljinski upravljač

INSTALACIJA I UPORABA

- Izvadite uređaj iz ambalaže.
- Provjerite je li napajanje u skladu s oznakom na naljepnici.
- Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu. Montirajte kotače pomoću ključa, pri čemu kotače s kočnicama postavite na prednju stranu uređaja.
- Izvucite spremnik za vodu i ulijte čistu vodu u njega:
 - Pazite da razina vode bude iznad oznake MIN, ali da ne prelazi oznaku MAX.
 - Za bolji učinak hlađenja možete dodati hladne paketiće leda ili led u spremnik.
- Uvijek koristite čistu vodu i izbjegavajte ostavljanje iste vode u spremniku dulje vrijeme. Zamijenite vodu koja stoji u spremniku tri ili više dana.

Pažnja: Uvijek održavajte svježinu vode. Nemojte ostavljati vodu u spremniku dulje od dva dana kako biste izbjegli neugodne mirise.

Važno: Isključite uređaj iz struje prije nego što ulijete vodu u spremnik.

FUNKCIJE

- **Princip ovlaživanja hlađenjem:** Uređaj crpi rashladnu vodu iz spremnika pomoću pumpe za vodu ili sinkronog motora. Voda se dovodi na vrh, prolazi kroz ovlaživač, a ventilator s rotirajućim kotačem raspršuje ovlaženi, hladni zrak.
- **Elektronska kontrola:** Sigurna i izdržljiva, s privlačnim dizajnom.
- **Podesiva brzina:** Tri brzine: niska, srednja i visoka.
- **Tip vjetra:** Prirodni vjetar, normalni vjetar i vjetar za spavanje.
- **Funkcija ovlaživanja:** Uređaj koristi tehnologiju rashlađivanja kristalima leda i ovlaživanja, smanjuje temperaturu na izlazu zraka i povećava relativnu vlažnost, sprječavajući isušivanje.
- **Širokokutno isporučivanje zraka:** Automatsko zakretanje lopatica za isporuku zraka pod širokim kutom. Lopatice također možete ručno podesiti gore i dolje.
- **Daljinski upravljač:** Kontrola na daljinu s prijemom pod širokim kutom.
- **Odvojivi filter zraka i jastučić za hlađenje:** Jednostavno čišćenje. Možete koristiti mekanu četku i deterdžent.

RAD

- Ⓐ **Uključivanje/Pripravnost:** Umetnite utikač u utičnicu. Indikatorska lampica napajanja pokazat će da je uređaj u pripravnom stanju. Pritisnite tipku "Ⓐ" za uključivanje uređaja. LED zaslon prikazat će sobnu temperaturu, a zadana postavka bit će srednja brzina. Ponovno pritisnite tipku "Ⓐ" kako biste uređaj vratili u pripravno stanje.
- Ⓑ **Brzina:** Pritisnite tipku "Ⓑ" kako biste prilagodili postavke brzine sljedećim redoslijedom: srednja → visoka → niska.
- Ⓒ **Način rada:** Zadana postavka je normalni vjetar. Pritisnite tipku "Ⓒ" za prebacivanje između načina rada: normalni vjetar → prirodni vjetar → vjetar za spavanje.
- Ⓓ **Funkcija zakretanja:** Pritisnite tipku "Ⓓ" kako biste aktivirali način horizontalnog zakretanja. Indikatorska lampica zakretanja će se upaliti. Ponovno pritisnite tipku za isključivanje funkcije zakretanja. Ručno prilagodite lopatice za vertikalni smjer vjetra (gore i dolje).
- Ⓔ **Tajmer:** Pritisnite tipku "Ⓔ" kako biste postavili tajmer od 1 do 12 sati, povećavajući vrijeme za 1 sat svakim pritiskom.
- Ⓕ **Ovlaživanje/Hlađenje:** Pritisnite tipku "Ⓕ" kako biste aktivirali ovu funkciju. Ako se doda kristalna kutija s ledom, temperatura zraka iz otvora će se sniziti unutar nekoliko minuta. Ponovno pritisnite tipku za deaktivaciju ove funkcije.
- Ⓖ **Isključivanje zaslona:** Pritisnite tipku "Ⓖ" za uključivanje ili isključivanje LED zaslona. Ova funkcija može se kontrolirati i daljinskim upravljačem.

LEDENA KUTIJA

Prije upotrebe, dodajte vodu u ledenu kutiju (s kristalima leda već unutar kutije) bez prekoračenja MAX razine. Stavite je u hladnjak na otprilike 8 sati kako bi se potpuno ohladila. Dvije ledene kutije mogu se koristiti naizmjenično.

Napomena: Držite ledenu kutiju izvan dohvata djece kako biste spriječili slučajno gutanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje filtera za zrak

Isključite utikač iz utičnice, povucite filter za zrak prema gore i uklonite ga iz uređaja. Očistite filter za zrak neutralnim deterdžentom i mekanom četkom. Isperite čistom vodom, a zatim ga ponovno postavite u uređaj.

Čišćenje navlažene podloge

Isključite utikač iz utičnice, uklonite filter za zrak i izvucite navlaženu podlogu iz njenog držača. Očistite navlaženu podlogu neutralnim deterdžentom i mekanom četkom. Isperite čistom vodom i ponovno je postavite u uređaj.

Pažnja: Navlažena podloga mora biti postavljena ravno kako bi se spriječilo curenje.

Čišćenje spremnika za vodu

Isključite utikač iz utičnice, izvucite spremnik, ispraznite vodu i očistite ga pomoću mekane četke, neutralnog deterdženta i meke krpe.

Napomena: Za temeljito čišćenje spremnika potrebno je odviti vijak ispod baze i vijak crpke unutar spremnika.

Čišćenje kućišta

Obrišite kućište neutralnim deterdžentom i mekanom krpom.

Pažnja: Isključite utikač iz utičnice tijekom čišćenja uređaja, jer uređaj sadrži visoki napon. Pazite da voda ne uđe u upravljačku ploču.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

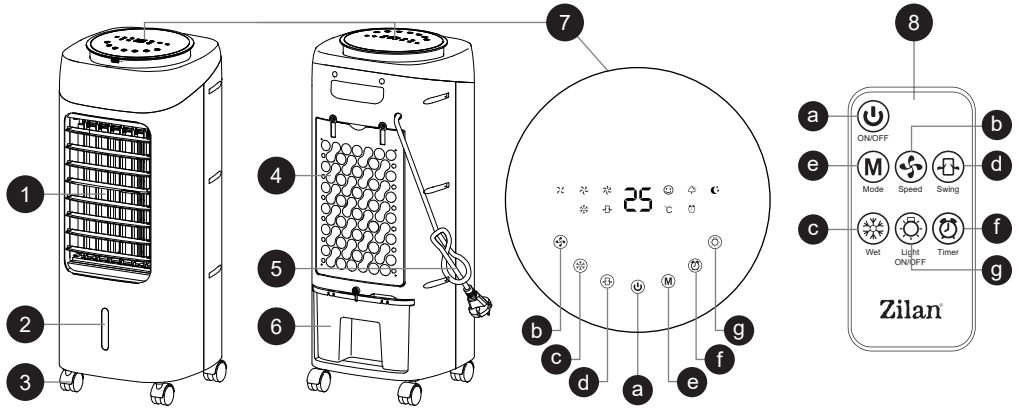
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që tensioni i specifikuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Përherë hiqni plug-in nga prizë sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur montoni pjesë aksesore, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë ndërprerje. Fikni pajisjen përpara. Tërhiqni për plug-in, jo për kabllo.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, kurrë mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur të zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Sigurohuni që kablli të mos varës.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka dëmtime të ndonjë lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos i lini fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lini fëmijët të luajnë me materialet e paketimit, siç janë çantat plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeçare dhe më të mëdhenj dhe persona me aftësi fizike, sensory, ose mendore, ose të paekspertizuar dhe të pakënaqur me njohuritë, me kusht që ata të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime mbi mënyrën e përdorimit të sigurt të aparatit dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemesh.
- Për arsye sigurie, një kabllo e energjisë e dëmtuar ose e thyer mund të zëvendësohet vetëm me një kabllo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit për klientët ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit, lagështisë, qosheve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni plug-in, kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruar nga furnizuesi.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për përdorim jashtë). Mbroni gjithmonë nga temperaturat nën zero.
- Kurrë mos e përdorni pranë ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet

të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duar tuaja janë të thata.

- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plug-in para se ta nxirrni atë nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Ky aparat duhet të funksionojë vetëm kur është i lidhur me një prizë të lidhur me tokë të instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përkojë me tensionin e shënuar në tabelën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të kenë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas një kontrolli nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur për plug-in, pasi ka rrezik për një shkurtim të qarkut për shkak të thyerjes së kabllot. Mos e përkulni, mos e ngjeshni dhe mos e tërhiqni kabllo e energjisë mbi qoshe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdoni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos e fusni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk merret asnjë përgjegjësi për dëmet që shkaktohen nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e mbuloni ose kufizoni rrjedhën e ajrit në griljet e hyrjes ose daljes në asnjë mënyrë.
- Për të shmangur mbinxehjen, mbani griljet e rrjedhjes së ajrit të pastra nga pluhuri dhe grumbujt e flokëve, veçanërisht nëse keni kafshë shtëpiake.
- Mos i mbuloni griljet ose bllokoni hyrjet ose daljet e rrjedhjes së ajrit duke e vendosur pajisjen kundër ndonjë sipërfaqeje.
- Mbani të gjithë objektet të paktën 1 metër nga ana e përparme dhe e pasme e pajisjes.
- Bateritë duhet të ruhen jashtë arrijës së fëmijëve. Ruani bateritë rezervë në një vend të sigurt. Hidhni bateritë e përdorura menjëherë dhe në mënyrë të sigurt. Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur brenda ndonjë pjesë të trupit, kërkoni menjëherë ndihmën mjekësore.
- Nëse compartimenti i baterive nuk mbyllet sigurt, ndaloni së përdoruri produktin dhe mbajeni larg fëmijëve.

NJIHUNI ME FTOHËSIN ME AJRË



1. Dalja e ajrit
2. Treguesi i nivelit të ujit
3. Rrotat
4. Rrjeta e filtrit
5. Kablli i rrymës
6. Depozita e ujit

7. Paneli i kontrollit
 - a. Butoni ndezje/fikje
 - b. Butoni i shpejtësisë
 - c. Butoni i lagështisë
 - d. Butoni i lëkundjes
 - e. Butoni i modalitetit

- f. Butoni i kohëmatësit
- g. Butoni për ndezje/fikje të dritës
8. Telekomanda

INSTALIMI DHE FUNKSIONIMI

- Hiqni pajisjen nga paketimi i saj.
- Kontrolloni rrymën dhe sigurohuni që të përputhet me etiketën e specifikimeve.
- Vendoseni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme. Montoni rrotat duke përdorur çelësin, duke siguruar që rrotat me frena të vendosen në pjesën e përparme të pajisjes.
- Nxirrni depozitën e ujit dhe mbusheni me ujë të pastër:
 - Sigurohuni që niveli i ujit të jetë mbi shenjën MIN, por të mos kalojë shenjën MAX.
 - Për të përmirësuar efektin e ftohjes, mund të shtoni pako akulli ose akull në depozitë.
- Gjithmonë përdorni ujë të pastër dhe shmangni lënien e të njëjtit ujë në depozitë për një periudhë të gjatë. Ndërroni ujin nëse ka qëndruar në depozitë për tre ose më shumë ditë.

Kujdes: Gjithmonë mbani ujin të freskët. Mos e lini ujin në depozitë për më shumë se dy ditë për të shmangur aromat e këqija.

E rëndësishme: Shkëputeni rrymën para se të hidhni ujë në depozitë.

FUNKSIONET

- **Parimi i lagështimit përmes ftohjes:** Pajisja tërheq ujë të ftohtë nga depozita e ujit duke përdorur një pompë uji ose motor sinkron. Pasi uji arrin majën, rrjedh përmes shtresës së lagësht dhe ajri i lagësht dhe i freskët shpërndahet nga rrota e ventilatorit që rrotullohet.
- **Kontroll elektronik:** I sigurt dhe i qëndrueshëm, me pamje tërheqëse.
- **Shpejtësi e rregullueshme:** Ka tre nivele shpejtësie: të ulët, mesatar dhe të lartë.
- **Lloji i erës:** Erë natyrale, erë normale, erë për gjumë.
- **Funksioni i lagështimit:** Pajisja përdor teknologji ftohjeje dhe lagështimi me kristale akulli, duke ulur temperaturën në daljen e ajrit dhe duke rritur lagështinë relative, duke parandaluar thatësinë.
- Shpërndarje e erës me kënd të gjerë: Lëviz automatikisht tehtë për të shpërndarë erën me një kënd të gjerë. Ju mund të rregulloni manualisht tehtë lart dhe poshtë.
- **Telekomanda:** Kontroll nga distanca e gjatë me marrës me kënd të gjerë.
- **Filtri dhe shtresa ftohëse të lëvizshme:** Lehtë për t'u pastruar. Mund të përdorni një furçë të butë dhe detergjent.

OPERACIONI

Ⓔ **Fikje/Ndezje:** Vendosni prizën në kontakt. Drita treguese e energjisë do të tregojë se pajisja është në gjendje gatishmërie. Shtypni butonin "Ⓔ" për të ndezur pajisjen. Ekрани LED do të shfaqë temperaturën e dhomës dhe cilësimi i parazgjedhur do të jetë me shpejtësi mesatare. Shtypni përsëri butonin "Ⓔ" për ta kthyer pajisjen në gjendje gatishmërie.

Ⓕ **Shpejtësia:** Shtypni butonin "Ⓕ" për të rregulluar cilësimet e shpejtësisë në rendin si më poshtë: mesatare → e lartë → e ulët.

Ⓖ **Modaliteti:** Cilësimi i parazgjedhur është era normale. Shtypni butonin "Ⓖ" për të kaluar ndërmjet modaliteteve: erë normale → erë natyrale → erë për gjumë.

Ⓖ **Funksioni i Lëkundjes:** Shtypni butonin "Ⓖ" për të aktivizuar modalitetin e lëkundjes horizontale. Drita treguese e lëkundjes do të ndizet. Shtypni përsëri butonin për të çaktivizuar funksionin e lëkundjes. Rregulloni manualisht fletët për drejtimin vertikal të erës (lart e poshtë).

Ⓖ **Kohëmatësi:** Shtypni butonin "Ⓖ" për të vendosur një kohëmatës nga 1 deri në 12 orë, duke rritur me 1 orë për çdo shtypje.

Ⓖ **Lagështim/Ftohje:** Shtypni butonin "Ⓖ" për të aktivizuar këtë funksion. Nëse shtohet një kuti kristalesh akulli të ngrira, temperatura e daljes së ajrit do të ulët brenda pak minutash. Shtypni përsëri butonin për të çaktivizuar këtë funksion.

Ⓖ **Fikja e Ekranit:** Shtypni butonin "Ⓖ" për të ndezur ose fikur ekranin LED. Ky funksion mund të kontrollohet gjithashtu përmes telekomandës.

KUTIA E AKULLIT

Para përdorimit, shtoni ujë në kutinë e akullit (me kristalet e akullit tashmë brenda kutisë) pa e tejkaluar nivelin MAX. Vendoseni në frigorifer për rreth 8 orë për t'u siguruar që është ftohur plotësisht. Mund të përdoren dy kuti akulli në mënyrë alternative.

Shënim: Mbajeni kutinë e akullit larg fëmijëve për të parandaluar gëlltitjen aksidentale.

PASHTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastroni Ekranin e Filtër Ajrit

Hiqni prizën nga kontakti, tërhiqni ekranin e filtrit të ajrit lart dhe hiqni nga pajisja. Pastroni ekranin e filtrit të ajrit me një detergjent neutral dhe një furçë të butë. Shpëlajeni me ujë të pastër dhe më pas riinstalojeni në pajisje.

Pastroni Jastëkun e Lagështuar

Hiqni prizën nga kontakti, hiqni ekranin e filtrit të ajrit dhe tërhiqni jastëkun e lagështuar nga mbështetja e tij. Pastroni jastëkun e lagështuar me një detergjent neutral dhe një furçë të butë. Shpëlajeni me ujë të pastër dhe riinstalojeni në pajisje.

Kujdes: Jastëku i lagështuar duhet të instalohet drejt për të parandaluar rrjedhjet.

Pastroni Depozitën e Ujit

Hiqni prizën nga kontakti, tërhiqni depozitën, zbrazi ujin dhe pastrojini duke përdorur një furçë të butë, detergjent neutral dhe një leckë të butë.

Shënim: Për të pastruar mirë depozitën, duhet të hiqni vidën poshtë bazës dhe vidën e pompës së ujit brenda depozitës.

Pastroni Guaskën

Fshijeni guaskën me një detergjent neutral dhe një leckë të butë.

Kujdes: Hiqni prizën nga kontakti gjatë pastrimit të pajisjes, pasi pajisja përmban tension të lartë.

Sigurohuni që uji të mos hyjë në panelin e kontrollit.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

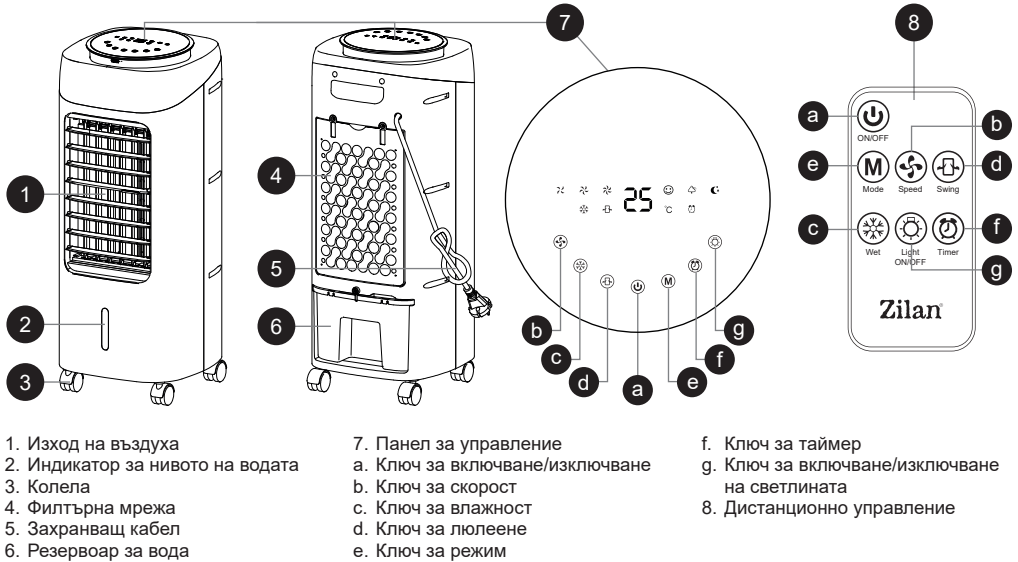
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, разписката за покупка и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепите аксесоари, почиствате устройството или когато се появят смущения. Първо изключете устройството. Дърпайте за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате място за устройството, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте кабелът да не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреди от какъвто и да е вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчните материали, като пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или с недостатъчен опит и знания, при условие че те са под наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на устройството и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако те са под 8 години и под надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен специалист в случай на проблеми.
- По съображения за безопасност, повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате устройството.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако устройството не е проектирано за външна употреба). Винаги предпазвайте от отрицателни температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.).

Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.

- Ако устройството падне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте водния източник. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначената цел.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано с заземен контакт, инсталиран в съответствие с правилата. Уверете се, че напрежението на захранването съответства на напрежението, посочено на табелката.
- Щетите, които настъпват, когато устройството се използва за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или когато се използва неправилно или не се ремонтира от специалисти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимите повреди могат да повлияят отрицателно на функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, като държите за захранващия кабел, тъй като съществува риск от късо съединение поради повреда на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Ако има вентилационни отвори, не ги покривайте. Не наливайте течности или прах в вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не носим отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Не покривайте или ограничавайте въздушния поток към входните или изходните решетки по какъвто и да е начин.
- За да избегнете прегряване, поддържайте решетките на въздушния поток чисти от прах и натрупване на косми, особено ако имате домашни любимци.
- Не покривайте решетките или не блокирайте входовете или изходите на въздушния поток, като поставите уреда до всяка повърхност.
- Дръжте всички обекти на поне 1 метър от предната и задната страна на уреда.
- Батериите трябва да се съхраняват извън обсега на деца. Съхранявайте резервните батерии на сигурно място. Изхвърляйте използваните батерии незабавно и безопасно. Ако мислите, че батериите може да са били погълнати или поставени в която и да е част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако отделението за батерии не се затваря здраво, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

ЕТО КАКВО ТРЯБВА ДА ЗНАЕТЕ ЗА ВЪЗДУШЕН ОХЛАДИТЕЛ



ИНСТАЛАЦИЯ И РАБОТА

- Извадете уреда от опаковката.
- Проверете захранването и се уверете, че съответства на етикета с характеристиките.
- Поставете уреда върху равна и хоризонтална повърхност. Сгلوبете колелата, като използвате ключ, като се уверите, че колелата с спирачки са разположени в предната част на уреда.
- Издърпайте резервоара за вода и налейте чиста вода в него:
- Уверете се, че нивото на водата е над MIN, но не надвишава MAX.
- За да се подобри охлаждащият ефект, можете да добавите студени ледени пакети или лед в резервоара.
- Винаги използвайте чиста вода и избягвайте да оставяте същата вода в резервоара за дълъг период. Подменяйте всяка вода, оставена в резервоара за три или повече дни.

Внимание: Винаги поддържайте водата прясна. Не съхранявайте вода в резервоара за повече от два дни, за да се избегнат неприятни миризми.

Важно: Изключете захранването преди наливане на вода в резервоара.

ФУНКЦИИ

- **Принцип на хидратиране чрез охлаждане:** Устройството изтегля охлаждаща вода от резервоара за вода с помощта на водна помпа или синхронен мотор. След като водата достигне върха, тя преминава през навлажнената подложка и влажният, студен въздух се разпръсква от въртящия се вентилатор.
- **Електронно управление:** Сигурно и издръжливо, има привлекателен външен вид.
- **Регулируема скорост:** Има три нива на скорост: ниска, средна и висока.
- Вид вятър: Природен вятър, нормален вятър, спящ вятър.
- **Функция за хидратиране:** Уредът използва технология за кристално охлаждане и хидратиране, намалявайки температурата на отвора и повишавайки относителната влажност, като предотвратява изсушаването.
- **Доставя въздух под широк ъгъл:** Автоматично люлее перките, за да достави въздух под широк ъгъл. Можете също така ръчно да регулирате перките нагоре и надолу.
- **Дистанционно управление:** Контрол от разстояние с широкоъгълно приемане.
- **Изваждащ се въздушен филтър и охлаждаща подложка:** Лесни за почистване. Можете да използвате мека четка и почистващ препарат.

ОПЕРАЦИЯ

- Ⓔ **Включване/Режим на изчакване:** Поставете щепсела в контакта. Индикаторът за захранване ще покаже, че продуктът е в режим на изчакване. Натиснете бутона "Ⓔ", за да включите устройството. LED дисплеят ще покаже температурата на стаята, а настройката по подразбиране ще бъде на средна скорост. Натиснете бутона "Ⓔ" отново, за да върнете продукта в режим на изчакване.
- Ⓕ **Скорост:** Натиснете бутона "Ⓕ", за да регулирате настройките на скоростта в следния ред: средна → висока → ниска.
- Ⓜ **Режим:** Настройката по подразбиране е нормален въздух. Натиснете бутона Ⓜ, за да превключвате между режимите: нормален въздух → естествен въздух → сънлив въздух.
- Ⓖ **Функция люлеене:** Натиснете бутона Ⓖ, за да активирате хоризонталния режим на люлеене. Индикаторът за люлеене ще светне. Натиснете бутона отново, за да отмените функцията люлеене. Регулирайте лопатките ръчно за вертикално направление на въздуха (нагоре и надолу).
- Ⓢ **Таймер:** Натиснете бутона Ⓢ, за да зададете таймер от 1 до 12 часа, увеличаващ се с 1 час с всяко натискане.
- Ⓢ **Овлажняване/Охлаждане:** Натиснете бутона Ⓢ, за да активирате тази функция. Ако е добавен замразен кристален лед, температурата на въздухопровода ще се понижи в рамките на няколко минути. Натиснете бутона отново, за да деактивирате функцията.
- Ⓕ **Изключване на екрана:** Натиснете бутона Ⓕ, за да включите или изключите LED дисплея. Тази функция може да се контролира и чрез дистанционното управление.

ЛЕДЕН КУТИЯ

Преди употреба добавете вода в ледената кутия (с вече поставени ледени кристали в кутията) без да надвишавате нивото MAX. Поставете я в хладилника за около 8 часа, за да се охлади напълно. Могат да се използват две ледени кутии на редуване.

Забележка: Дръжте ледената кутия извън обсега на деца, за да предотвратите случайно поглъщане.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване на въздушния филтър

Изключете захранващия щепсел, изтеглете въздушния филтър нагоре и го премахнете от уреда. Почистете въздушния филтър със неутрален почистващ препарат и мека четка. Изплакнете с чиста вода и след това го върнете обратно в уреда.

Почистване на намокрената подложка

Изключете захранващия щепсел, премахнете въздушния филтър и издърпайте намокрената подложка от нейната опора. Почистете подложката със неутрален почистващ препарат и мека четка. Изплакнете с чиста вода и я върнете обратно в уреда.

Внимание: Намокрената подложка трябва да бъде инсталирана равномерно, за да се предотврати протичане.

Почистване на водния резервоар

Изключете захранващия щепсел, извадете резервоара, изпразнете водата и го почистете с мека четка, неутрален почистващ препарат и мека кърпа.

Забележка: За да почистите резервоара старателно, трябва да развиете винта под основата и винта на водната помпа вътре в резервоара.

Почистване на корпуса

Избършете корпуса с неутрален почистващ препарат и мека кърпа.

Внимание: Изключете захранващия щепсел, докато почиствате уреда, тъй като устройството съдържа високо напрежение. Убедете се, че не прониква вода в контролния панел.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

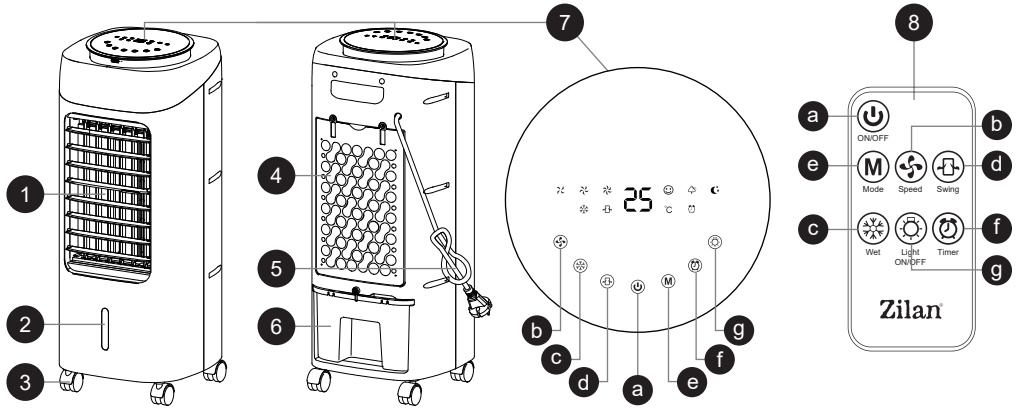
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν από τη χρήση της συσκευής, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλούμε φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη και, εάν είναι δυνατόν, την εξωτερική συσκευασία με την εσωτερική!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρείτε πάντα την πρίζα από την πηγή τροφοδοσίας όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν συνδέετε επιπλέον μέρη, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν υπάρχει οποιαδήποτε διακοπή. Αρχικά, σβήστε τη συσκευή. Πιάστε την πρίζα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή. Επομένως, επιλέγοντας τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγξτε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες, ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι παρακολουθούνται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και υπό επιτήρηση.
- Μη προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά εικοινονήστε με εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση πελατών μας ή παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες κ.λπ.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εξωτερικά. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Πάντα να την προστατεύετε από

μηδενικές ή αρνητικές θερμοκρασίες.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά στο νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Η ζημιά που προκύπτει όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται неправильно ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πια αφού πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμη και αόρατες ζημιές μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στην ασφάλεια και τη λειτουργικότητα της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από ειδικό.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή μην τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην πιέζετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσω αιχμηρών ακρών.
- Εάν υπάρχει αεραγωγός, μην τον κλείνετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στους αεραγωγούς.
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα σε ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην καλύπτετε και μην περιορίζετε τη ροή αέρα προς τις εισόδους ή τις εξόδους με οποιονδήποτε τρόπο.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, κρατήστε τις αεραγωγούς ελεύθερες από σκόνη και συσσωρευμένα μαλλιά, ιδιαίτερα αν έχετε κατοικίδια.
- Μην καλύπτετε τις σχάρες ή μην μπλοκάρετε τις εισόδους ή τις εξόδους του αέρα, τοποθετώντας τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε επιφάνεια.
- Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την μπροστινή και την πίσω πλευρά της συσκευής.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά. Αποθηκεύστε τις εφεδρικές μπαταρίες σε ασφαλές μέρος. Αμέσως και με ασφάλεια απαλλαγείτε από τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Εάν νομίζετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Εάν ο θάλαμος μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΑΕΡΟΨΥΚΤΗ



1. Εξαγωγή αέρα
2. Δείκτης επιπέδου νερού
3. Ρόδες
4. Πλέγμα φίλτρου
5. Καλώδιο ρεύματος
6. Δοχείο νερού

7. Πίνακας ελέγχου
- a. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- b. Κουμπί ταχύτητας
- c. Κουμπί υγρασίας
- d. Κουμπί κίνησης

- e. Κουμπί τρόπου
- f. Κουμπί χρονοδιακόπτη
- g. Κουμπί φωτός ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
8. Τηλεχειριστήριο

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία της.
- Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι ταιριάζει με την ετικέτα χαρακτηριστικών.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Συναρμολογήστε τις ρόδες χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, διασφαλίζοντας ότι οι ρόδες με φρένα τοποθετούνται μπροστά στη συσκευή.
- Βγάλτε το δοχείο νερού και γεμίστε το με καθαρό νερό:
- Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι πάνω από την ένδειξη MIN, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη MAX.
- Για να ενισχύσετε την ψύξη, μπορείτε να προσθέσετε παγοκύστες ή πάγο στο δοχείο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό νερό και αποφεύγετε να αφήνετε το ίδιο νερό στο δοχείο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αντικαταστήστε το νερό που μένει στο δοχείο για τρεις ή περισσότερες ημέρες.

Προσοχή: Διατηρείτε πάντα το νερό φρέσκο. Μην αποθηκεύετε νερό στο δοχείο για περισσότερες από δύο ημέρες για να αποφύγετε άσχημες οσμές.

Σημαντικό: Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν ρίξετε νερό στο δοχείο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- **Αρχή υγρασίας με ψύξη:** Αντλεί ψυκτικό νερό από το δοχείο νερού χρησιμοποιώντας μια αντλία νερού ή έναν συγχρονισμένο κινητήρα. Μόλις το νερό φτάσει στην κορυφή, περνά μέσα από το υγρό φίλτρο και ο υγρός, ψυχρός αέρας διασκορπίζεται από έναν περιστρεφόμενο ανεμιστήρα.
- **Ηλεκτρονικός έλεγχος:** Ασφαλής και ανθεκτικός, με ελκυστική εμφάνιση.
- **Ρυθμιζόμενη ταχύτητα:** Διαθέτει τρεις ταχύτητες: χαμηλή, μέση και υψηλή.
- Τύπος ανέμου: Φυσικός αέρας, κανονικός αέρας, αέρας ύπνου.
- **Λειτουργία υγρασίας:** Η συσκευή υιοθετεί τεχνολογία ψύξης με κρυστάλλους πάγου και υγρασίας, μειώνοντας τη θερμοκρασία του αέρα και αυξάνοντας την σχετική υγρασία, αποτρέποντας την ξηρότητα.
- Παροχή αέρα σε μεγάλο εύρος: Αυτόματα περιστρέφει τις λεπίδες για να παρέχει αέρα σε μεγάλο εύρος. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε χειροκίνητα τις λεπίδες πάνω και κάτω.
- **Τηλεχειριστήριο:** Απομακρυσμένος έλεγχος με ευρύ εύρος λήψης.
- **Αφαιρούμενο φίλτρο αέρα και ψυκτική επιφάνεια:** Εύκολο καθαρίσμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μαλακή βούρτσα και απορρυπαντικό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ⓔ **Ενεργοποίηση/Αναμονή:** Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Το φωτάκι ένδειξης τροφοδοσίας θα δείξει ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε το κουμπί "Ⓔ" για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η οθόνη LED θα εμφανίσει τη θερμοκρασία δωματίου και η προεπιλεγμένη ρύθμιση θα είναι στη μεσαία ταχύτητα. Πατήστε ξανά το κουμπί "Ⓔ" για να επαναφέρετε τη συσκευή στην κατάσταση αναμονής.
- Ⓕ **Ταχύτητα:** Πατήστε το κουμπί "Ⓕ" για να ρυθμίσετε τις ταχύτητες με την εξής σειρά: μεσαία → υψηλή → χαμηλή.
- Ⓜ **Λειτουργία:** Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι ο κανονικός άνεμος. Πατήστε το κουμπί "Ⓜ" για να εναλλάξετε τις λειτουργίες: κανονικός άνεμος → φυσικός άνεμος → άνεμος ύπνου.
- Ⓟ **Λειτουργία Πλαισίου Κίνησης:** Πατήστε το κουμπί "Ⓟ" για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία οριζόντιας κίνησης. Το φωτάκι ένδειξης της κίνησης θα ανάψει. Πατήστε ξανά το κουμπί για να ακυρώσετε τη λειτουργία πλαισίου κίνησης. Ρυθμίστε τις λεπίδες χειροκίνητα για την κατακόρυφη κατεύθυνση του ανέμου (πάνω και κάτω).
- Ⓢ **Χρονοδιακόπτης:** Πατήστε το κουμπί "Ⓢ" για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη από 1 έως 12 ώρες, αυξάνοντας κατά 1 ώρα με κάθε πάτημα.
- Ⓢ **Υγρασία/Ψύξη:** Πατήστε το κουμπί "Ⓢ" για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Εάν έχει προστεθεί κουτί με παγάκια, η θερμοκρασία της αεραγωγού θα μειωθεί μέσα σε λίγα λεπτά. Πατήστε ξανά το κουμπί για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.
- Ⓢ **Απενεργοποίηση Οθόνης:** Πατήστε το κουμπί "Ⓢ" για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την οθόνη LED. Αυτή η λειτουργία μπορεί επίσης να ελεγχθεί μέσω του τηλεχειριστηρίου.

ΚΟΥΤΙ ΠΑΓΟΥ

Πριν τη χρήση, προσθέστε νερό στο κουτί παγώματος (με τα κρύσταλλα πάγου ήδη μέσα στο κουτί) χωρίς να ξεπεράσετε την ένδειξη MAX. Τοποθετήστε το στο ψυγείο για περίπου 8 ώρες για να διασφαλίσετε ότι έχει κρυώσει πλήρως. Δύο κουτιά πάγου μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλακτικά.

Σημείωση: Κρατήστε το κουτί πάγου μακριά από τα παιδιά για να αποτρέψετε την κατάποση του κατά λάθος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της Οθόνης Φίλτρου Αέρα

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, τραβήξτε την οθόνη φίλτρου αέρα προς τα επάνω και αφαιρέστε τη από τη συσκευή. Καθαρίστε την οθόνη φίλτρου αέρα με ουδέτερο απορρυπαντικό και μια μαλακή βούρτσα. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και τοποθετήστε την ξανά στη συσκευή.

Καθαρισμός του Υγρού Πατώματος

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, αφαιρέστε την οθόνη φίλτρου αέρα και τραβήξτε το υγρό πάτωμα από την υποστήριξή του. Καθαρίστε το υγρό πάτωμα με ουδέτερο απορρυπαντικό και μια μαλακή βούρτσα. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και τοποθετήστε το ξανά στη συσκευή.

Προσοχή: Το υγρό πάτωμα πρέπει να τοποθετείται επίπεδα για να αποφεύγεται η διαρροή.

Καθαρισμός της Δεξαμενής Νερού

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα, τραβήξτε τη δεξαμενή, αδειάστε το νερό και καθαρίστε τη με μια μαλακή βούρτσα, ουδέτερο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί.

Σημείωση: Για να καθαρίσετε πλήρως τη δεξαμενή, πρέπει να ξεβιδώσετε την βίδα κάτω από τη βάση και την βίδα της αντλίας νερού μέσα στη δεξαμενή.

Καθαρισμός του Καλύμματος

Σκουπίστε το κάλυμμα με ουδέτερο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί.

Προσοχή: Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα κατά τον καθαρισμό της συσκευής, καθώς η συσκευή περιέχει υψηλή τάση. Διασφαλίστε ότι δεν εισέρχεται νερό στην κονσόλα ελέγχου.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

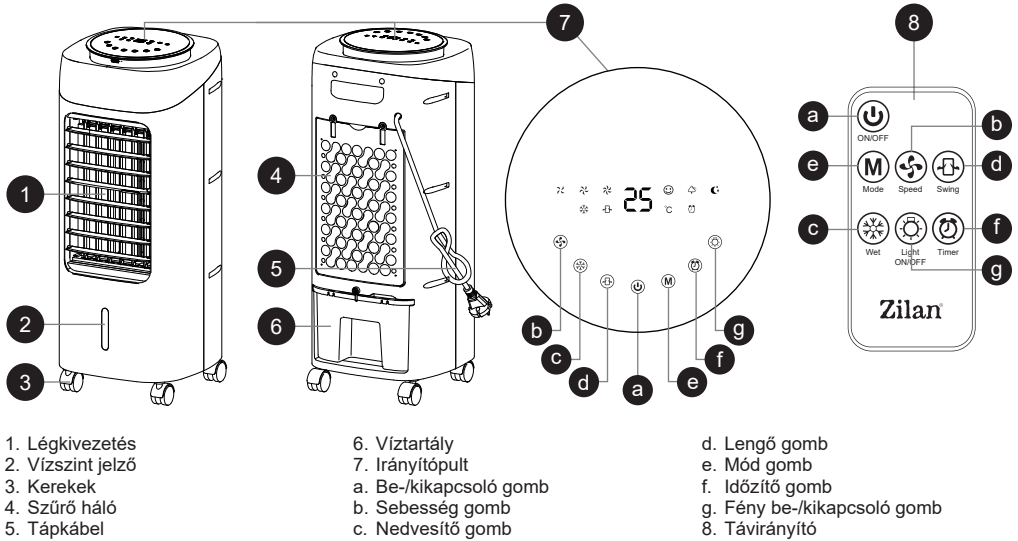
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik a használni kívánt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az útmutatót, a garancialevelet, a nyugtát, és ha lehetséges, a külső csomagolást a belsővel együtt!
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem kereskedelmi vagy professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a csatlakozót a tápegységből, amikor a készüléket nem használja, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy bármilyen megszakítás történik. Először kapcsolja ki a készüléket. Húzza meg a csatlakozót, ne a vezetéket.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ezért, amikor kiválasztja a készülék helyét, úgy tegye, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a vezetéket a sérülések miatt. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és a testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy kaptak utasítást a készülék biztonságos használatáról, és értik a lehetséges veszélyeket. A takarítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél fiatalabbak és felügyelet alatt állnak.
- Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem forduljon szakemberhez, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a sérült vagy elhasznált tápkábelt csak a gyártó, az ügyfélszolgálatunk vagy hasonló szakképzett személy cserélheti ki.
- Tartsa a készüléket és a vezetéket távol a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót, amikor nem használja.
- Használjon csak eredeti tartozékokat, amelyeket a szállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Ha a készülék kültéri használatra készült, védje mindig a fagyos vagy negatív hőmérsékletektől.)

- Soha ne használja víz közelében (fürdőszoba, mosdó stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Használja a készüléket, csak ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék a vízbe esik, húzza ki, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdi. Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak annak rendeltetésének megfelelően.
- Ez a készülék csak akkor működhet, ha földelt konnektorba csatlakozik, amelyet a szabályoknak megfelelően telepítettek. Győződjön meg arról, hogy a tápláló feszültség megfelel a jellemző táblázatban feltüntetett feszültségnek.
- A készülékben keletkező kár, amely abból adódik, hogy azt nem a használati utasításoknak megfelelően használják, vagy hibásan használják, illetve nem szakemberek javítják, nem tartozik a garancia hatálya alá.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esett. Még a láthatatlan károk is negatívan befolyásolhatják a készülék biztonságát és működését. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a tápkábelénél fogva, mivel a kábel megsérülésének veszélye áll fenn. Ne hajlítsa, ne nyomja, és ne húzza a tápkábelt éles széleken.
- Ha van szellőzőnyílás, ne zárja el. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegye az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a rossz használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Ne takarja le, és ne korlátozza a légáramlást a be- és kimenetekhez bármilyen módon.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében tartsa a légbeömlőket tisztán, por és hajfelhalmozódás nélkül, különösen, ha háziállata van.
- Ne takarja le a rácsokat, és ne akadályozza a levegő be- és kiáramlását, úgy, hogy a készüléket bármilyen felülethez közel helyezi el.
- Tartsa az összes tárgyat legalább 1 méter távolságra a készülék elülső és hátsó oldalától.
- A gombelemeket távol kell tartani a gyermekektől. Az akkumulátorokat biztonságos helyen tárolja. Azonnal és biztonságosan szabaduljon meg a használt elemeket. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a test bármely részébe helyezték, azonnal orvosi segítséget kérjen.
- Ha az akkumulátortartó nem záródik megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.

ISMERJE MEG A LÉGHELYEZŐT



BEÁLLÍTÁS ÉS MŰKÖDTETÉS

- Távolítsa el az egységet a csomagolásból.
- Ellenőrizze a tápfeszültséget, és győződjön meg arról, hogy az megfelel a típusspecifikációs címkén szereplő adatoknak.
- Helyezze az egységet sík, egyenes felületre. Szerelje össze a görgőket egy kulccsal, ügyelve arra, hogy a fékezhető görgők az egység elején legyenek.
- Húzza ki a víztartályt, és öntsön bele tiszta vizet:
 - Biztosítson, hogy a vízszint a MIN jelzés felett, de a MAX jelzés alatt legyen.
 - A hűtési hatás fokozása érdekében jégcsomagokat vagy jeget is adhat a tartályhoz.
- Mindig tiszta vizet használjon, és kerülje, hogy hosszú ideig ugyanaz a víz maradjon a tartályban. Ha három napnál hosszabb ideig nem cseréli a vizet, akkor azt cserélje le.

Figyelem: Mindig tartsa frissen a vizet. Ne tárolja a vizet a tartályban két napnál tovább, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat.

Fontos: A víz öntése előtt mindig húzza ki a tápkábelt.

FUNKCIÓK

- **Hűtési párástítás elve:** A vízszivattyú vagy szinkronmotor segítségével a készülék a víztartályból hűtővizet szív fel. Miután a víz elérte a tetejét, áramlik a nedvesített betétén, és a forgó ventilátorlapátok segítségével pára, hűvös levegő áramlik ki.
- **Elektronikus vezérlés:** Biztonságos és tartós, vonzó megjelenéssel.
- **Állítható sebesség:** Három sebesség közül választhat: alacsony, közepes és magas.
- **Szél típus:** Természetes szél, normál szél, alvó szél.
- **Párástító funkció:** A készülék jégkristályos hűtés és párástítási technológiát alkalmaz, csökkentve a légáram hőmérsékletét és növelve a relatív páratartalmat, megelőzve a szárazságot.
- Széles szögben fújja a szelet: Automatikusan mozgatja a lapátokat, hogy széles szögben szórja a szelet. A lapátokat manuálisan is állíthatja fel és le.
- **Távirányító:** Hosszú távú vezérlés széles szögű vétellel.
- **Kivehető légszűrő és hűtőbetét:** Könnyen tisztítható. Puha kefével és mosogatószerrel tisztítható.

MŰKÖDÉS

- Ⓜ **Bekapcsolás/Standby:** Helyezze a dugót a konnektorba. A tápellátás jelzőfénye mutatja, hogy a készülék standby módban van. Nyomja meg az "Ⓜ" gombot a készülék bekapcsolásához. A LED kijelzőn megjelenik a szobahőmérséklet, és az alapértelmezett beállítás közepes sebességre van állítva. Nyomja meg újra az "Ⓜ" gombot, hogy a készüléket visszaállítsa standby módba.
- Ⓜ **Sebesség:** Nyomja meg az "Ⓜ" gombot a sebességbeállítások módosításához a következő sorrendben: közepes → magas → alacsony.
- Ⓜ **Mód:** Az alapértelmezett beállítás normál szél. Nyomja meg az "Ⓜ" gombot a módok váltásához: normál szél → természetes szél → alvó szél.
- Ⓜ **Lengő funkció:** Nyomja meg az "Ⓜ" gombot a vízszintes lengés funkció aktiválásához. A lengő jelzőfény fel fog világítani. Nyomja meg ismét a gombot a lengés funkció kikapcsolásához. Állítsa be manuálisan a lapátokat a függőleges szélirányhoz (fel és le).
- Ⓜ **Időzítő:** Nyomja meg az "Ⓜ" gombot az időzítő beállításához 1 és 12 óra között, minden egyes nyomással 1 órával növelve.
- Ⓜ **Párásítás/Hűtés:** Nyomja meg az "Ⓜ" gombot ezen funkció aktiválásához. Ha fagyasztott jégkristályos doboz van benne, az elvezető szellőző hőmérséklete néhány perc alatt csökken. Nyomja meg ismét a gombot a funkció kikapcsolásához.
- Ⓜ **Képernyő kikapcsolása:** Nyomja meg az "Ⓜ" gombot a LED kijelző be- vagy kikapcsolásához. Ezt a funkciót távirányítóval is vezérelheti.

JÉGDÖBOZ

Használat előtt tölts fel vízzel a jégdobozokat (a jégkristályok már a dobozban vannak), anélkül, hogy meghaladná a MAX szintet. Helyezze be a hűtőbe körülbelül 8 órára, hogy teljesen lehűljön. Két jégdoboz használata váltakozva lehetséges.

Megjegyzés: Tartsa a jégdobozokat gyermekek elől elzárva, hogy elkerülje a véletlen lenyelést.

TISZTÍTÁS ÉS KARBAANTARTÁS

A levegőszűrő tisztítása

Húzza ki a tápellátást, emelje fel a levegőszűrőt, és vegye ki a készülékből. Tisztítsa meg a levegőszűrőt semleges mosószerrel és puha kefével. Öblítse le tiszta vízzel, majd helyezze vissza a készülékbe.

A nedvesítő betét tisztítása

Húzza ki a tápellátást, vegye ki a levegőszűrőt, és húzza ki a nedvesítő betétet a tartóból. Tisztítsa meg a nedvesítő betétet semleges mosószerrel és puha kefével. Öblítse le tiszta vízzel, majd helyezze vissza a készülékbe.

Figyelem: A nedvesítő betétet laposan kell elhelyezni, hogy elkerülje a szivárgást.

A víztartály tisztítása

Húzza ki a tápellátást, vegye ki a tartályt, öntse ki a vizet, és tisztítsa meg puha kefével, semleges mosószerrel és puha ruhával.

Megjegyzés: A tartály alján lévő csavarok és a vízszivattyú csavarja a tartály belsejében szükséges a tartály alapos tisztításához.

A ház tisztítása

Tisztítsa meg a házat semleges mosószerrel és puha ruhával.

Figyelem: A készülék tisztítása során mindig húzza ki a tápellátást, mivel a készülék magas feszültséget tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a vezérlőpanelbe.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

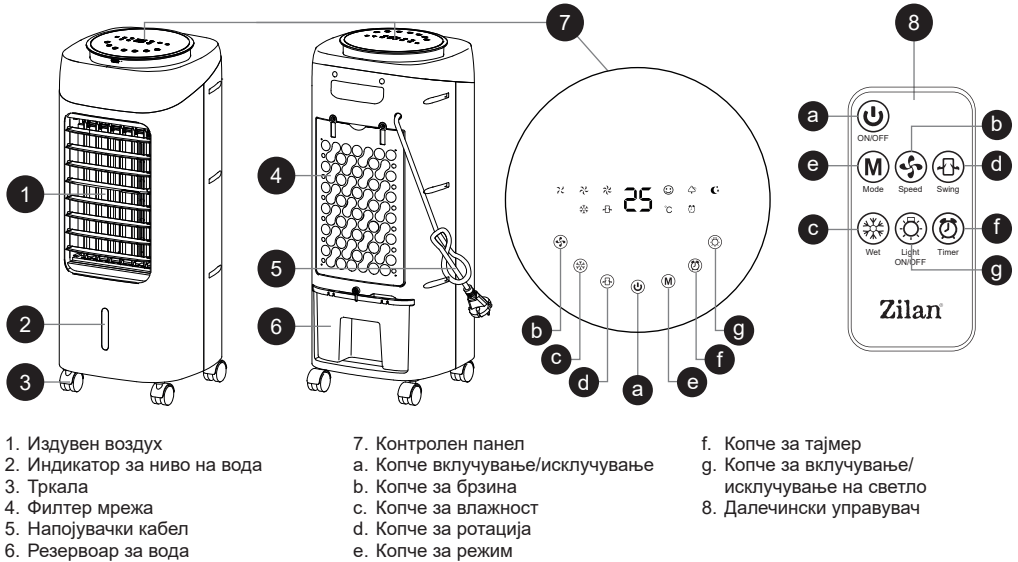
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите ова уред, внимателно прочитајте го упатството за користење.
- Осигурајте се дека номиналното напон е исто како напонот што го користите.
- Чувајте ги упатствата, гарантен сертификат, фискалната сметка и, ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го штекерот од контактот кога уредот не се користи, при прикачување на додатоци, чистење на уредот или кога ќе се појави некоја пречка. Прво исклучете го уредот. Влечете за штекерот, не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот. Затоа, при изборот на локацијата за вашиот уред, направете го така што децата да немаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има какви било оштетувања, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со пакувачките материјали, како што се пластичните кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сетилни или ментални оштетувања, или со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле инструкции за безбедна употреба на уредот и разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го прават деца, освен ако се под 8 години и под надзор.
- Не поправајте го уредот сами, туку консултирајте се со овластен стручњак во случај на проблеми.
- За безбедносни причини, оштетени или скршени кабли за напојување можат да бидат заменети само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот оддел за услуга на клиенти или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри рабови и слично.
- Исклучувајте го уредот и вадете го штекерот од контактот, кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот надвор (освен ако уредот е дизајниран за надворешна употреба). Секогаш штитете од ниски температури или нула температури.
- Никогаш не користете блиску до вода (бања, мијалник, итн.). Уредот не смее да биде изложен на дожд или влажност. Користете

го уредот само кога вашите раце се суви.

- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот треба да биде проверен од страна на стручњак пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го нурнувајте во вода.
- Користете го уредот само за намената која е предвидена.
- Овој уред треба да работи само кога е поврзан со заземен контакт инсталиран во согласност со прописите. Осигурајте се дека напојувањето на напонот одговара на напонот наведен на табелата.
- Штети што се случуваат кога уредот се користи за цели различни од оние наведени во упатствата или кога се користи неправилно или не се поправи од страна на стручњаци не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после пад на тврдата површина од висина. Дури и невидливите оштетувања можат да имаат негативно влијание на функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од страна на професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го за кабелот, бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не свивајте, не стегајте и не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Ако има отвори за вентилација, не ги покривајте. Не преливајте течности или прашок во отворите за вентилација.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не преземаме одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Не покривајте или ограничувајте протокот на воздух на влезните или излезните решетки на никаков начин.
- За да се избегне прегревање, одржувајте ги решетките за проток на воздух чисти од прашина и влакна, особено ако имате домашни миленици.
- Не покривајте ги решетките или блокирајте го влегувањето или излегувањето на воздухот така што уредот е притиснат против некоја површина.
- Држете сите предмети на најмалку 1 метар од предната и задната страна на уредот.
- Акумулаторите треба да се чуваат надвор од дофат на деца. Секогаш безбедно складирајте ги резервните акумулатори. Веднаш и безбедно отфрлајте ги искористените акумулатори. Ако мислите дека акумулаторите можеби се проголтани или ставени во дел од телото, побарајте итна медицинска помош.
- Ако одделот за акумулатори не се затвора безбедно, престанете да го користите производот и чувајте го подалеку од деца.

ПОЗНАОЈТЕ ГО ОХЛАДУВАЧОТ НА ВОЗДУХ



ИНСТАЛАЦИЈА И ОПЕРАЦИЈА

- Извадете го уредот од пакувањето.
- Проверете ја напојувачката напон и осигурајте се дека одговара на податокот на етикетата со рејтинг.
- Поставете го уредот на рамна, стабилна површина. Составете ги тркалата користејќи гајтан, осигурувајќи се дека тркалата со сопирачки се поставени на предниот дел од уредот.
- Извадете го резервоарот за вода и наполнете го со чиста вода:
- Осигурајте се дека нивото на водата е над ознаката MIN, но не го надминува ознаката MAX.
- За да го подобрите ефектот на ладење, можете да додадете ладни ледени пакети или лед во резервоарот.
- Секогаш користете чиста вода и избегнувајте да ја оставате истата вода во резервоарот за долго време. Сменете ја водата ако е оставена повеќе од три дена.

Внимание: Секогаш држете ја водата свежа. Немојте да складираете вода во резервоарот повеќе од два дена за да избегнете лоши мириси.

Важно: Исклучете го напојувањето пред да ја истурите водата во резервоарот.

ФУНКЦИИ

- **Принцип на хидрификација преку ладење:** Црпи вода за ладење од резервоарот користејќи пумпа за вода или синхронизирачки мотор. Откако водата ќе стигне до врвот, таа тече низ намокрената подлога, а влажен, ладен воздух се расфрла со ротирачкото вентилаторско тркало.
- **Електронска контрола:** Безбедно и издржливо, има привлечен изглед.
- **Подесувачка брзина:** Има три брзини: ниска, средна и висока.
- Тип на ветер: Природен ветер, нормален ветер, спиечки ветер.
- **Функција на хидрификација:** Уредот користи технологија за ледени кристали и хидрификација, намалувајќи ја температурата на воздухот и зголемувајќи ја релативната влажност, спречувајќи сувост.
- **Испорачува воздух под широк агол:** Автоматски ги врти лопатките за да испорачува воздух под широк агол. Исто така, можете рачно да ја подесувате лопатката горе и долу.
- **Далечински управувач:** Далечинска контрола со широкоаголно примање.
- Отстранлив филтер за воздух и подлога за ладење: Лесно се чистат. Можете да користите мека четка и детергент.

ОПЕРАЦИЈА

- Ⓢ **Вклучување/Стандбај:** Вметнете ја приклучокот во приклучокот. Индикаторот за напојување ќе покажува дека производот е во режим на стандарбај. Притиснете го копчето “Ⓢ” за да го вклучите уредот. LED дисплејот ќе го прикаже температурниот режим на просторијата, а подразбираниот режим ќе биде на средна брзина. Притиснете го копчето “Ⓢ” повторно за да го вратите производот во режим на стандарбај.
- Ⓡ **Брзина:** Притиснете го копчето “Ⓡ” за да ја прилагодите брзината во следниот редослед: средна → висока → ниска.
- Ⓜ **Режим:** Подразбираниот режим е нормален ветер. Притиснете го копчето “Ⓜ” за да ги преминете режимите: нормален ветер → природен ветер → спиечки ветер.
- Ⓡ **Функција за люлење:** Притиснете го копчето “Ⓡ” за да го активирате режимот на хоризонтално люлење. Индикаторот за люлење ќе се вклучи. Притиснете го копчето повторно за да ја исклучите функцијата за люлење. Прилагодете ги лопатките рачно за вертикална насока на ветерот (горе и долу).
- Ⓢ **Таймер:** Притиснете го копчето “Ⓢ” за да поставите таймер од 1 до 12 часа, зголемувајќи за 1 час со секој притисок.
- Ⓢ **Хумификација/Оклузирање:** Притиснете го копчето “Ⓢ” за да ја активирате оваа функција. Ако е додадена коцка за мраз во кутијата, температурата на воздухот ќе се намали за неколку минути. Притиснете го копчето повторно за да ја деактивирате оваа функција.
- Ⓢ **Исклучување на екран:** Притиснете го копчето “Ⓢ” за да го вклучите или исклучите LED дисплејот. Оваа функција може да се контролира и преку далечинскиот управувач.

КОЦКА СО МРАЗ

Пред употреба, додадете вода во кутијата за мраз (со веќе поставени кристали за мраз) без да го надминете нивото MAX. Ставете ја во фрижидер за околу 8 часа за да се осигурате дека е целосно охладена. Може да се користат две коцки за мраз наизменично.

Напомена: Чувајте ја кутијата со мраз на местото каде што деца не можат да ја дофатат, за да се спречи случајна ингерција.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистење на филтерот за воздух

Исфрлете го приклучокот од струја, подигнете го филтерот за воздух нагоре и извадете го од уредот. Исчистете го филтерот за воздух со неутрален детергент и мека четка. Исплакнете со чиста вода, а потоа вратете го во уредот.

Чистење на влажната подлога

Исфрлете го приклучокот од струја, отстранете го филтерот за воздух и извадете ја влажната подлога од поддршката. Исчистете ја влажната подлога со неутрален детергент и мека четка. Исплакнете со чиста вода и вратете ја во уредот.

Внимание: Влажната подлога мора да биде инсталирана рамно за да се спречи цурење.

Чистење на резервоарот за вода

Исфрлете го приклучокот од струја, извадете го резервоарот, испразнете ја водата и исчистете го со мека четка, неутрален детергент и мека крпа.

Напомена: За темелно чистење на резервоарот, треба да ја одврткате шрафката под основата и шрафката на пумпата за вода во резервоарот.

Чистење на школката

Избришете ја школката со неутрален детергент и мека крпа.

Внимание: Исклучете го приклучокот од струја додека го чистите уредот, бидејќи уредот содржи високо напонски делови. Осигурајте се дека водата не влегува во контролниот панел.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

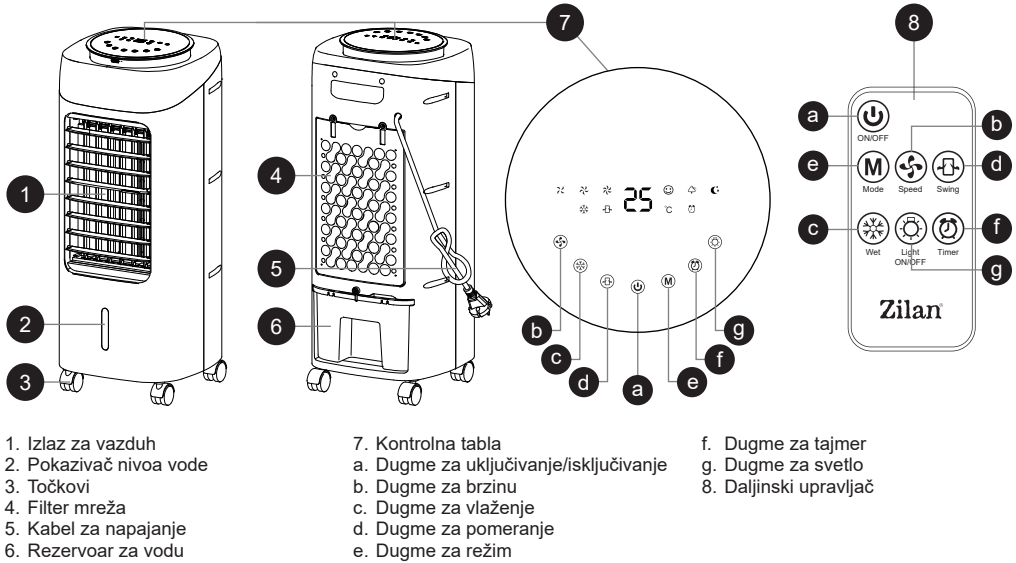
MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre nego što koristite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da je naznačeni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte uputstva, sertifikat o garanciji, račun o kupovini i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvlačite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Vucite za utikač, ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom biranja mesta za vaš uređaj, postavite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Obratite pažnju da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako ima bilo kakvih oštećenja, uređaj ne sme da se koristi.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje, kao što su plastične kese.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba da obavljaju deca, osim ako su mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili polomljeni kabl za napajanje može biti zamenjen samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključujte uređaj i izvlačite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako je uređaj dizajniran za spoljašnju upotrebu). Uvek ga štitite od niskih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kupaonica, lavabo, itd.). Uređaj ne sme

- biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vaše ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne potapajte ga u vodu.
 - Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
 - Ovaj uređaj treba da radi samo kada je povezan sa uzemljenom utičnicom instaliranom u skladu sa pravilima. Uverite se da napajanje odgovara naponu navedenom na oznaci.
 - Štete koje nastaju kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvima ili kada se koristi nepravilno ili se ne popravi od strane stručnjaka nisu pokrivena garancijom.
 - Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
 - Uređaj ne treba koristiti nakon pada na čvrstu površinu sa visine. Čak i nevidljive štete mogu imati negativan uticaj na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj može da se koristi samo nakon pregleda od strane profesionalca.
 - Nikada ne nosite ili vucite uređaj držeći za kabl za napajanje, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabla. Ne savijajte, ne pritiskajte i ne vučite kabl za napajanje preko oštih ivica.
 - Ako postoje ventilacioni otvori, ne prekrivajte ih. Ne sipajte tečnost ili prašak u ventilacione otvore.
 - Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
 - Ne preuzimamo odgovornost za štete koje nastanu usled nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.
 - Ne pokrivajte ili ograničavajte protok vazduha na ulaznim ili izlaznim rešetkama na bilo koji način.
 - Da biste izbegli pregrevanje, održavajte rešetke za protok vazduha čistim od prašine i dlaka, posebno ako imate kućne ljubimce.
 - Ne pokrivajte rešetke ili blokirajte ulaz ili izlaz vazduha postavljanjem uređaja uz neku površinu.
 - Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje i zadnje strane uređaja.
 - Baterije treba čuvati van dosega dece. Čuvajte rezervne baterije na sigurnom mestu. Odmah i bezbedno odložite korišćene baterije. Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah potražite medicinsku pomoć.
 - Ako se odeljak za baterije ne zatvara čvrsto, prestanite da koristite proizvod i držite ga podalje od dece.

UPRAVO ZA HLADNIČAR



INSTALACIJA I RUKOVANJE

- Uklonite uređaj iz pakovanja.
- Proverite napajanje i uverite se da odgovara oznakama na uređaju.
- Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu. Montirajte toke koristeći ključ, obezbeđujući da toke sa kočnicama budu postavljene na prednji deo uređaja.
- Izvucite rezervoar za vodu i ulijte čistu vodu u njega:
 - Osigurajte da nivo vode bude iznad MIN oznake, ali ne premašujte MAX oznaku.
 - Da biste poboljšali efekat hlađenja, možete dodati hladne kocke leda ili led u rezervoar.
- Uvek koristite čistu vodu i izbegavajte da voda ostane u rezervoaru duži vremenski period. Zamenite svu vodu koja ostane u rezervoaru tri ili više dana.

Pažnja: Uvek održavajte vodu svežom. Nemojte čuvati vodu u rezervoaru duže od dva dana kako biste izbegli neprijatne mirise.

Važno: Isključite uređaj iz napajanja pre nego što ulijete vodu u rezervoar.

FUNKCIJE

- **Princip vlaženja hlađenjem:** Uređaj uzima vodu iz rezervoara pomoću vodene pumpe ili sinkronog motora. Kada voda dostigne vrh, prolazi kroz vlažnu ploču, a vlažan, hladan vazduh se širi pomoću rotirajućeg ventilatora.
- **Elektronska kontrola:** Sigurna i izdržljiva, sa atraktivnim izgledom.
- **Prilagodljiva brzina:** Ima tri brzine: nisku, srednju i visoku.
- **Tip vetra:** Prirodni vetar, normalni vetar, spavajući vetar.
- **Funkcija vlaženja:** Uređaj koristi tehnologiju hlađenja uz pomoć kristala leda i vlaženja, smanjujući temperaturu vazduha i povećavajući relativnu vlažnost, sprečavajući isušivanje.
- **Širi ugao dostave vetra:** Automatski pomera lopatice da dostavi vazduh pod širokim uglom. Takođe možete ručno podešavati lopatice gore-dole.
- **Daljinski upravljač:** Daljinsko upravljanje sa širokim uglom prijema.
- **Uklonjivi vazdušni filter i rashladna ploča:** Lako za čišćenje. Možete koristiti meku četku i deterdžent.

RAD

Ⓢ **Uključivanje/Standby:** Umetnite utikač u utičnicu. Indikator svetla će pokazati da je uređaj u standby režimu. Pritisnite dugme “Ⓢ” da biste uključili uređaj. LED displej će prikazati temperaturu u prostoriji, a podrazumevana postavka biće na srednjoj brzini. Pritisnite dugme “Ⓢ” ponovo da biste vratili uređaj u standby režim.

Ⓡ **Brzina:** Pritisnite dugme “Ⓡ” da biste podesili postavke brzine u sledećem redosledu: srednja → visoka → niska.

Ⓜ **Režim:** Podrazumevana postavka je normalni vetar. Pritisnite dugme “Ⓜ” da biste ciklično birali režime: normalni vetar → prirodni vetar → spavački vetar.

Ⓛ **Funkcija Ljuljanja:** Pritisnite dugme “Ⓛ” da biste aktivirali horizontalni režim ljuljanja. Indikatorska lampica za ljuljanje će se upaliti. Pritisnite dugme ponovo da biste isključili funkciju ljuljanja. Ručno podešavajte lopatice za vertikalni pravac vetra (gore i dole).

Ⓣ **Tajmer:** Pritisnite dugme “Ⓣ” da biste podesili tajmer od 1 do 12 sati, pri čemu se svaka naredna opcija poveća za 1 sat.

❄ **Ovlaživanje/Hlađenje:** Pritisnite dugme “❄” da biste aktivirali ovu funkciju. Ako je kutija sa ledenim kristalima dodata, temperatura vazduha će se smanjiti u nekoliko minuta. Pritisnite dugme ponovo da biste isključili ovu funkciju.

Ⓢ **Gašenje ekrana:** Pritisnite dugme “Ⓢ” da biste uključili ili isključili LED displej. Ova funkcija se takođe može kontrolisati putem daljinskog upravljača.

KUTIJA SA LEDOM

Pre korišćenja, dodajte vodu u kutiju sa ledom (sa već stavljenim ledenim kristalima) ne prelazeći nivo MAX. Stavite je u frižider na oko 8 sati kako bi se potpuno ohladila. Dve kutije sa ledom mogu se koristiti naizmenično.

Napomena: Držite kutiju sa ledom van domašaja dece kako biste sprečili slučajno gutanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje ekrana za filter vazduha:

Isključite uređaj iz struje, podignite ekran za filter vazduha i izvadite ga iz uređaja. Očistite ekran za filter vazduha sa neutralnim deterdžentom i mekom četkom. Isperite čistom vodom, a zatim ga ponovo postavite u uređaj.

Čišćenje vlažnog uložka:

Isključite uređaj iz struje, uklonite ekran za filter vazduha i izvadite vlažni uložak sa potpore. Očistite vlažni uložak sa neutralnim deterdžentom i mekom četkom. Isperite čistom vodom i ponovo ga postavite u uređaj.

Pažnja: Vlažni uložak mora biti postavljen ravno da bi se sprečilo curenje.

Čišćenje rezervoara za vodu:

Isključite uređaj iz struje, izvadite rezervoar, ispraznite vodu i očistite ga sa mekom četkom, neutralnim deterdžentom i mekom krpom.

Napomena: Da biste temeljno očistili rezervoar, potrebno je da odvrnete šraf ispod osnove i šraf pumpe za vodu unutar rezervoara.

Čišćenje spoljnog dela uređaja:

Obrišite spoljašnji deo uređaja sa neutralnim deterdžentom i mekom krpom.

Pažnja: Uvek isključite uređaj iz struje dok čistite uređaj, jer uređaj sadrži visoki napon. Osigurajte da voda ne dospe u kontrolni panel.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznakačavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

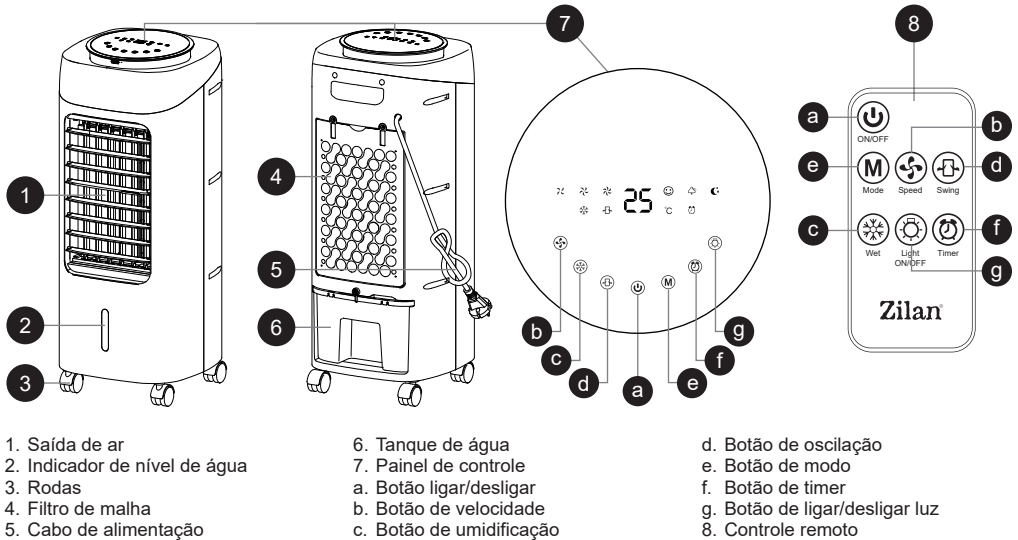
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão nominal é a mesma que a tensão que você está usando.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho é destinado exclusivamente para uso privado e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar acessórios, limpar o aparelho ou quando ocorrer uma interrupção. Desligue o aparelho antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para o seu aparelho, certifique-se de que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Tome cuidado para que o cabo não fique pendurado.
- Verifique regularmente o aparelho e o cabo para detectar danos. Se houver qualquer dano, o aparelho não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não repare o aparelho você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por motivos de segurança, um cabo de alimentação danificado ou quebrado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o aparelho e retire o plugue da tomada quando não estiver utilizando o aparelho.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o aparelho ao ar livre (a menos que o aparelho seja projetado para uso externo). Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve

ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas.

- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água e não o submerja na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito pretendido.
- Este aparelho deve ser operado somente quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de fornecimento corresponda à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o aparelho é usado para finalidades diferentes das especificadas nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o aparelho em uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de uma altura. Mesmo danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca transporte ou puxe o aparelho segurando o cabo de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, prenda ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não nos responsabilizamos por danos causados por uso inadequado ou não conformidade com estas instruções.
- Não cubra ou restrinja o fluxo de ar nas grelhas de entrada ou saída de qualquer maneira.
- Para evitar superaquecimento, mantenha as grelhas de fluxo de ar limpas de poeira e acúmulo de pelos, especialmente se você tiver animais de estimação dentro de casa.
- Não cubra as grelhas ou bloqueie a entrada ou saída de ar colocando o aparelho contra qualquer superfície.
- Mantenha todos os objetos a pelo menos 1 metro da parte frontal e traseira do aparelho.
- As baterias devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Armazene as baterias sobressalentes com segurança. Descarte as baterias usadas imediatamente e de forma segura. Se você achar que as baterias podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediatamente.
- Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o longe das crianças.

CONHEÇA O CLIMATIZADOR DE AR



INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

- Retire a unidade da embalagem.
- Verifique a voltagem e certifique-se de que corresponde ao rótulo de especificação.
- Coloque a unidade em uma superfície plana e nivelada. Monte as rodas usando uma chave, certificando-se de que as rodas com freios estejam posicionadas na parte frontal da unidade.
- Retire o tanque de água e adicione água limpa:
 - Certifique-se de que o nível de água esteja acima da marca MIN, mas não ultrapasse a marca MAX.
 - Para melhorar o efeito de resfriamento, você pode adicionar pacotes de gelo ou gelo no tanque.
 - Use sempre água limpa e evite deixar a mesma água no tanque por longos períodos. Troque a água caso ela permaneça no tanque por três dias ou mais.

Atenção: Mantenha a água sempre fresca. Não armazene água no tanque por mais de dois dias para evitar odores desagradáveis.

Importante: Desconecte a alimentação elétrica antes de adicionar água ao tanque.

FUNÇÕES

- **Princípio de umidificação por resfriamento:** O aparelho retira água do tanque utilizando uma bomba ou motor síncrono. Quando a água chega ao topo, ela passa através do pad umedecido, e o ar úmido e frio é disperso por uma ventoinha rotativa.
- **Controle eletrônico:** Seguro e durável, com aparência atraente.
- **Velocidade ajustável:** Possui três velocidades: baixa, média e alta.
- **Tipo de vento:** Vento natural, vento normal, vento para dormir.
- **Função de umidificação:** O aparelho adota a tecnologia de resfriamento por cristal de gelo e umidificação, reduzindo a temperatura da saída de ar e aumentando a umidade relativa, prevenindo ressecamento.
- **Emissão de ar em ângulo amplo:** As lâminas oscilam automaticamente para fornecer vento em um ângulo amplo. Você também pode ajustar manualmente as lâminas para cima e para baixo.
- **Controle remoto:** Controle de longo alcance com recepção de ângulo amplo.
- **Filtro de ar removível e pad de resfriamento:** Fácil de limpar. Você pode usar uma escova macia e detergente.

OPERAÇÃO

⏻ **Ligar/Modo de Espera:** Insira o plugue na tomada. A luz indicadora de energia mostrará que o produto está no modo de espera. Pressione o botão “⏻” para ligar o dispositivo. O display de LED mostrará a temperatura do ambiente, e a configuração padrão será na velocidade média. Pressione o botão “⏻” novamente para retornar o produto ao modo de espera.

⚙️ **Velocidade:** Pressione o botão “⚙️” para ajustar as configurações de velocidade na seguinte ordem: média → alta → baixa.

Ⓜ️ **Modo:** A configuração padrão é vento normal. Pressione o botão Ⓜ️ para alternar entre os modos: vento normal → vento natural → vento de sono.

↔️ **Função de Oscilação:** Pressione o botão ↔️ para ativar o modo de oscilação horizontal. A luz indicadora de oscilação acenderá. Pressione o botão novamente para desativar a função de oscilação. Ajuste manualmente as lâminas para a direção do vento vertical (para cima e para baixo).

⌚ **Timer:** Pressione o botão ⌚ para definir o timer de 1 a 12 horas, aumentando 1 hora a cada pressionamento.

❄️ **Umidificação/Resfriamento:** Pressione o botão ❄️ para ativar esta função. Se a caixa de cristais de gelo for adicionada, a temperatura da saída de ar diminuirá em poucos minutos. Pressione o botão novamente para desativar essa função.

🔌 **Desligar Tela:** Pressione o botão 🔌 para ligar ou desligar o display de LED. Esta função também pode ser controlada via controle remoto.

CAIXA DE GELO

Antes de usar, adicione água à caixa de gelo (com os cristais de gelo já dentro da caixa) sem ultrapassar o nível MAX. Coloque-a na geladeira por cerca de 8 horas para garantir que esteja totalmente resfriada. Duas caixas de gelo podem ser usadas alternadamente.

Nota: Mantenha a caixa de gelo fora do alcance de crianças para evitar ingestão acidental.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar o Filtro de Ar

Desconecte o plugue da tomada, puxe o filtro de ar para cima e remova-o do aparelho. Limpe o filtro de ar com detergente neutro e uma escova macia. Enxágue com água limpa e, em seguida, reinstale-o no aparelho.

Limpar o Filtro Molhado

Desconecte o plugue da tomada, remova o filtro de ar e retire o filtro molhado do suporte. Limpe o filtro molhado com detergente neutro e uma escova macia. Enxágue com água limpa e reinstale-o no aparelho.

Atenção: O filtro molhado deve ser instalado de forma plana para evitar vazamentos.

Limpar o Reservatório de Água

Desconecte o plugue da tomada, retire o reservatório, esvazie a água e limpe-o com uma escova macia, detergente neutro e um pano macio.

Nota: Para limpar completamente o reservatório, é necessário desparafusar o parafuso sob a base e o parafuso da bomba de água dentro do reservatório.

Limpar a Carcaça

Limpe a carcaça com detergente neutro e um pano macio.

Atenção: Desconecte o plugue da tomada enquanto limpa o aparelho, pois o dispositivo contém alta voltagem. Certifique-se de que nenhuma água entre no painel de controle.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

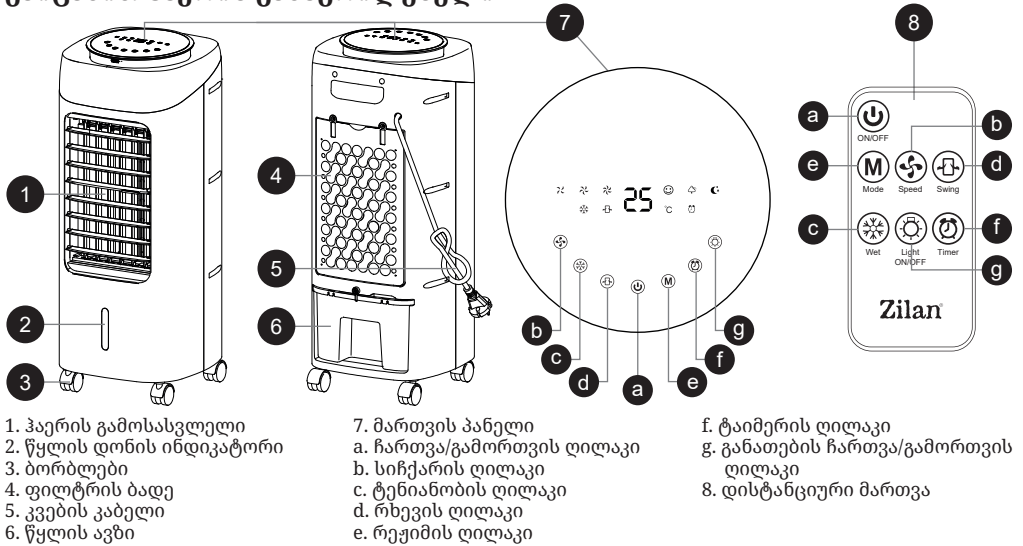
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებაზე. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და

მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
- არავითარ შემთხვევაში არ დაფაროთ ან შეზღუდოთ ჰაერის ნაკადი შესასვლელ ან გამომავალ გისოსებზე.
- გადახურების თავიდან ასაცილებლად, დაიცავით ჰაერის ნაკადის გრილები მტვრისგან და თმის დაგროვებისგან, განსაკუთრებით თუ შინაური ცხოველები გყავთ.
- არ დაფაროთ გისოსები და არ დაბლოკოთ ჰაერის ნაკადის შესასვლელი ან გასასვლელი მოწყობილობის ნებისმიერ ზედაპირზე მოთავსებით.
- შეინახეთ ყველა ობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა მხრიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
- ბატარეები უნდა ინახებოდეს ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. შეინახეთ სათადარიგო ბატარეები უსაფრთხოდ. გადაყარეთ გამოყენებული ბატარეები დაუყოვნებლივ და უსაფრთხოდ. თუ ფიქრობთ, რომ ბატარეები შესაძლოა გადაყლაპეს ან სხეულის რომელიმე ნაწილში მოთავსდეს, დაუყოვნებლივ მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.
- თუ ბატარეის განყოფილება უსაფრთხოდ არ იხურება, შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება და შეინახეთ იგი ბავშვებისგან შორს.

გაიცანით ჰაერის გამაგრილებელი



ინსტალაცია და გამოყენება

- ამოიღეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან.
- შეამოწმეთ კვების წყარო და დარწმუნდით, რომ ის შეესაბამება ეტიკეტზე მითითებულ სპეციფიკაციებს.
- მონათავსეთ მოწყობილობა ბრტყელ, სტაბილურ ზედაპირზე. დაამაგრეთ ბორბლები გასაღების გამოყენებით და დარწმუნდით, რომ დამხრუჭებული ბორბლები მოწყობილობის წინა მხარესაა.
- ამოიღეთ წყლის ავზი და შეავსეთ იგი სუფთა წყლით:
- დარწმუნდით, რომ წყლის დონე MIN ნიშნულზე მეტია, მაგრამ არა MAX ნიშნულზე მეტი.
- გაგრილების ეფექტის გასაზრდელად, შეგიძლიათ წყლის ავზში დაამატოთ ყინულის კაკეტები ან ყინული.
- ყოველთვის გამოიყენეთ სუფთა წყალი და არ დატოვოთ იგივე წყალი წყლის ავზში დიდი ხნის განმავლობაში. მეცვალეთ წყალი, რომელიც სამ დღეზე მეტხანს დგას.
- სიფრთხილზე: ყოველთვის უზრუნველყავით სუფთა წყლის არსებობა. არ გააჩეროთ წყალი ორ დღეზე მეტხანს, რათა თავიდან აიცილოთ წყლის ავზში უსიამოვნო სუნის წარმოქმნა.
- მნიშვნელოვანია: წყლით შევსებისას გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.

ფუნქციები

- გაგრილების დატენიანების პრინციპი: ის წყლის ავზიდან გამაგრილებელ წყალს იღებს წყლის ტუმბოს ან სინქრონიზირებულ ძრავის გამოყენებით. წყლის ზედა ნაწილამდე მიღწევის შემდეგ, ის გადის სველ ბალიშში და მბრუნავი ვენტილატორის ბორბალი ანაწილებს სველ და გრილ ჰაერს.
- ელექტრონული მართვა: ის უსაფრთხოა, გამძლე და აქვს ესთეტიკური იერსახე.
- რეგულირებადი სიჩქარე: სიჩქარის სამი ვარიანტი: დაბალი, საშუალო და მაღალი.
- ქარის ტიპი: ბუნებრივი ქარი, ნორმალური ქარი და ძლიერი რეჟიმის ქარი.
- დატენიანების ფუნქცია: მოწყობილობა იყენებს ყინულის კრისტალური გაგრილების და დატენიანების ტექნოლოგიას. ის ამცირებს ტემპერატურას ჰაერის გამოსასვლელში და ზრდის ტენიანობას სიმშრალის თავიდან ასაცილებლად.
- ფართოკუთხოვანი ჰაერის ნაკადი: ის ჰაერს ფართო კუთხით უბერავს ფარფლების ავტომატურად გადაადგილებით. ასევე შეგიძლიათ ფარფლების ხელით ზევით და ქვევით რეგულირება.
- დისტანციური მართვა: უზრუნველყოფს ფართოკუთხოვან კონტროლს შორიდან.
- მოსასხნელი ჰაერის ფილტრი და გამაგრილებელი ბალიში: ადვილად გასაწმენდი. გამოიყენეთ რბილი ფუნჯი და სარეცხი საშუალება.

სამუშაო ინსტრუქციები

Ⓜ ჩართვა/ლოდინის რეჟიმი: შეაერთეთ კვების კაბელი დენის წყაროში. დენის ინდიკატორის შუქი მიუთითებს, რომ მოწყობილობა ლოდინის რეჟიმშია. მოწყობილობის ჩასართავად დაავიწყეთ ლილაკს Ⓜ. LED დისკლეი აჩვენებს ოთახის ტემპერატურას

და ნაგულისხმევი პარამეტრი საშუალო სიჩქარეა. მოწყობილობის ლოდინის რეჟიმში დასაბრუნებლად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს (Ⓜ).

Ⓜ **სიჩქარე:** დააჭირეთ ღილაკს (Ⓜ), რათა შეცვალოთ სიჩქარის პარამეტრები შემდეგი თანმიმდევრობით: საშუალო → მაღალი → დაბალი.

Ⓜ **რეჟიმი:** ნაგულისხმევი პარამეტრია ნორმალური ქარის რეჟიმი. რეჟიმების გადართვისთვის დააჭირეთ ღილაკს (Ⓜ): ნორმალური ქარი → მუხებრივი ქარი → ძილის რეჟიმი.

Ⓜ **რხევის ფუნქცია:** ჰორიზონტალური რხევის რეჟიმის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ღილაკს (Ⓜ). რხევის ინდიკატორი ნათურა აინთება. ამ ფუნქციის გასაქმებლად, კვლავ დააჭირეთ ღილაკს. ხელით დაარეგულირეთ ფრთები ვერტიკალური ქარის მიმართულებით (ზემოთ და ქვემოთ).

Ⓜ **ტაიმიერი:** ტაიმერის 1-დან 12 საათამდე დასაყენებლად დააჭირეთ ღილაკს (Ⓜ). თითოეული დაჭერა დროს 1 საათით ზრდის.

Ⓜ **დატენიანება/გაგრილება:** ამ ფუნქციის გასააქტიურებლად დააჭირეთ ღილაკს (Ⓜ). თუ ყინულის კრისტალები ყუთი დაემატება, ჰაერის გამოსასვლელი ტემპერატურა რამდენიმე წუთში დაიკლებს. ამ ფუნქციის გამოსართავად კვლავ დააჭირეთ ღილაკს.

Ⓜ **ეკრანის გამორთვა:** LED ეკრანის ჩასართავად ან გამოსართავად დააჭირეთ ღილაკს (Ⓜ). ამ ფუნქციის მართვა ასევე შესაძლებელია დისტანციური მართვის პულტით.

ყინულის ყუთი

გამოყენებამდე, ყინულის ყუთში (შიგნით ყინულის კრისტალებით) დაამატეთ წყალი, რომელიც არ უნდა აღემატებოდეს მაქსიმალურ დონეს. სრული გაგრილებისთვის, შედგით მაცივარში დაახლოებით 8 საათის განმავლობაში. ორი ყინულის ყუთის გამოყენება შესაძლებელია მონაცვლეობით. შენიშვნები: შემთხვევითი გადაყლაპვის თავიდან ასაცილებლად, ყინულის ყუთი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

წყლის ტანკის გაწმენდა

ჰაერის ფილტრის გაწმენდა

გამორთეთ კვების კაბელი, ასწიეთ ჰაერის ფილტრი ზემოთ და ამოიღეთ მოწყობილობიდან. გაწმინდეთ ჰაერის ფილტრი ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით და რბილი ჯაგრისით. ჩამოიბანეთ სუფთა წყლით და ხელახლა ჩადეთ მოწყობილობაში.

სველი საფენის წმენდა

გამორთეთ დენის მტყფსელი, ამოიღეთ ჰაერის ფილტრი და ამოიღეთ სველი საფენი სადგამიდან. გაწმინდეთ სველი საფენი ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით და რბილი ჯაგრისით. ჩამოიბანეთ სუფთა წყლით და ხელახლა დააინსტალირეთ. ყურადღება: სველი საფენი სწორად უნდა იყოს განთავსებული გაჟონვის თავიდან ასაცილებლად.

წყლის ავზის გაწმენდა

გამორთეთ დენის მტყფსელი, ამოიღეთ წყლის ავზი, გადაწურეთ წყალი და გაწმინდეთ რბილი ჯაგრისით, ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით და რბილი ქსოვილით. შენიშვნები: ავზის სრულად გასაწმენდად, შეიძლება დაგჭირდეთ მოწყობილობის ძირში არსებული ხრახნის და ავზის შიგნით არსებული წყლის ტუმბოს ხრახნის მოხსნა.

მოწყობილობის კორპუსის გაწმენდა

გაწმინდეთ კორპუსი ნეიტრალური სარეცხი საშუალებით და რბილი ქსოვილით. ყურადღება: გაწმენდის დროს აუცილებლად გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან. რადგან მოწყობილობა მაღალი ძაბვისაა, ფრთხილად იყავით, რომ წყალი არ მოხვდეს მართვის პანელში.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,

205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა

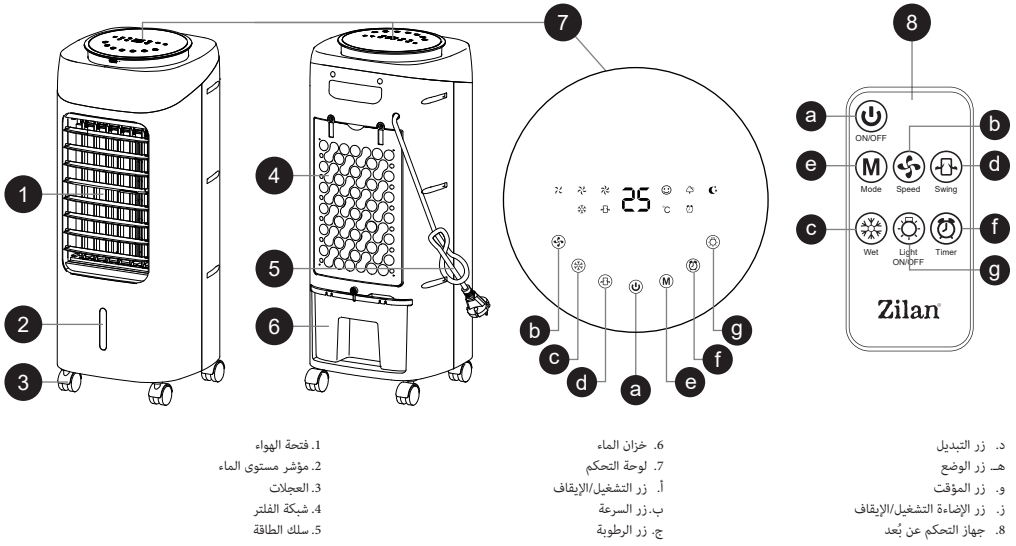


- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- تأكد من أن الجهد المحدد يتطابق مع الجهد الذي تستخدمه
- !احتفظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا أمكن، الصندوق مع التعبئة الداخلية
- !الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- دائمًا افصل القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند توصيل الملحقات، عند تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً. اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بدون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، تأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إلى الجهاز. احرص على أن لا يتدلى الكابل
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي نوع من الضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب ألا تقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز، إلا إذا كانوا تحت إشراف ولديهم أقل من 8 سنوات
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة وجود مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن استبدال سلك التيار الكهربائي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من قبل الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مشابه
- حافظ على الجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما إلى ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عندما لا تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي). احم الجهاز دائمًا من درجات الحرارة تحت الصفر
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (مثل الحوض، أو البانيو، وما إلى ذلك). يجب عدم تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز بواسطة متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمات الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض الذي تم تصميمه من أجله
- لا تغطي أو تقيد تدفق الهواء إلى فتحات الإدخال أو الإخراج بأي شكل من الأشكال
- لتجنب السخونة الزائدة، حافظ على فتحات الهواء خالية من الغبار وتراكم الشعر، خاصة إذا كان لديك حيوانات أليفة في المنزل
- لا تغطي الفتحات أو تمنع دخول أو خروج الهواء عن طريق وضع الجهاز ضد أي سطح
- احتفظ بجميع الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجانبين الأمامي والخلفي للجهاز
- يجب أن تبقى البطاريات بعيدة عن متناول الأطفال قم بتخزين البطاريات الاحتياطية بشكل آمن تخلص من البطاريات المستخدمة على الفور وبشكل آمن إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد تم ابتلاعها أو وضعت داخل أي جزء من الجسم، اطلب المساعدة الطبية على الفور
- إذا لم يغلق حجرة البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج واحتفظ به بعيدًا عن الأطفال

التعرف على المكيف الهوائي



التركيب والتشغيل

- قم بإزالة الوحدة من العبوة
- تحقق من مصدر الطاقة وتأكد من أنه يتوافق مع مواصفات الوحدة
- ضع الوحدة على سطح مستوي وثابت قم بتجميع العجلات باستخدام مفتاح ربط، مع التأكد من وضع العجلات ذات المكابح في مقدمة الوحدة
- اسحب خزان الماء واملأه بالماء النظيف
- تأكد من أن مستوى الماء أعلى من علامة الحد الأدنى ولكن لا يتجاوز علامة الحد الأقصى -
- لتحسين تأثير التبريد، يمكنك إضافة أكياس باردة أو ثلج إلى الخزان -
- استخدم دائماً الماء النظيف وتجنب ترك الماء نفسه في الخزان لفترة طويلة استبدل أي ماء يبقى في الخزان لمدة ثلاثة أيام أو أكثر
- تنبيه: يجب دائماً الحفاظ على الماء طازجاً لا تخزن الماء في الخزان لأكثر من يومين لتجنب الروائح الكريهة
- مهم: افصل الطاقة قبل صب الماء في الخزان

الوظائف

- مبدأ الترطيب بالتبريد: يسحب الماء البارد من خزان الماء باستخدام مضخة ماء أو محرك متزامن عندما يصل الماء إلى الأعلى، يمر عبر الوسادة المبللة، ويتم نشر الهواء الرطب والبارد بواسطة مروحة دوارة
- التحكم الإلكتروني: آمن ودائم وله مظهر جذاب
- السرعة القابلة للتعديل: يحتوي على ثلاث سرعات: منخفضة، متوسطة، وعالية
- نوع الرياح: الرياح الطبيعية، الرياح العادية، رياح النوم
- وظيفة الترطيب: يعتمد الجهاز على تكنولوجيا التبريد بالثلج الكريستالي والترطيب، مما يقلل من درجة حرارة مخرج الهواء ويزيد من الرطوبة النسبية، مما يمنع الجفاف
- يُوزع الهواء بزاوية واسعة: تقوم الشفرات بالتأرجح تلقائياً لتوزيع الهواء بزاوية واسعة يمكنك أيضاً تعديل الشفرات يدوياً لأعلى أو لأسفل
- جهاز التحكم عن بُعد: التحكم عن بُعد مع استقبال بزاوية واسعة
- فلتر الهواء القابل للإزالة ووسادة التبريد: سهل التنظيف يمكنك استخدام فرشاة ناعمة ومنظف

- درجة حرارة الغرفة، LED التشغيل/الاستعداد: أدخل القابس في المقبس سيظهر مؤشر الطاقة أن المنتج في وضع الاستعداد اضغط على الزر "U" لتشغيل الجهاز ستعرض شاشة (U) وسيكون الإعداد الافتراضي هو السرعة المتوسطة اضغط على الزر "U" مرة أخرى لإعادة المنتج إلى وضع الاستعداد
- السرعة: اضغط على الزر "S" لضبط إعدادات السرعة بالترتيب التالي: متوسطة → عالية → منخفضة (S)
- الوضع: الإعداد الافتراضي هو الرياح العادية اضغط على الزر (M) للتبديل بين الأوضاع: الرياح العادية → الرياح الطبيعية → رياح النوم (M)
- وظيفة التارجح: اضغط على الزر (F) لتنشيط وضع التارجح الأفقي سيضيء مؤشر التارجح اضغط على الزر مرة أخرى لإلغاء وظيفة التارجح اضغط الشفرات يدويًا لاتجاه الرياح الرأسي (F) ((الأعلى ولأسفل
- المؤقت: اضغط على زر (T) لضبط المؤقت من 1 إلى 12 ساعة، مع زيادة الوقت بمقدار ساعة واحدة مع كل ضغطة (T)
- التربيط/التبريد: اضغط على زر (C) لتنشيط هذه الوظيفة إذا تمت إضافة صندوق بلورات الثلج المتجمد، ستخفض درجة حرارة فتحة التهوية في غضون بضع دقائق اضغط على الزر (C) مرة أخرى لإلغاء تنشيط هذه الوظيفة
- يمكن أيضًا التحكم في هذه الوظيفة عبر جهاز التحكم عن بعد LED إيقاف تشغيل الشاشة: اضغط على زر (C) لتشغيل أو إيقاف تشغيل شاشة (C)

صندوق الثلج

ضعه في الثلاجة لمدة حوالي 8 ساعات للتأكد من أنه تم تبريده (MAX) قبل الاستخدام، أضف الماء إلى صندوق الثلج (مع بلورات الثلج داخل الصندوق) دون تجاوز المستوى الأقصى بالكامل يمكن استخدام صندوق ثلج بالتناوب

ملاحظة: يجب إبقاء صندوق الثلج بعيدًا عن متناول الأطفال لتجنب الابتلاع العرضي

التنظيف والصيانة

تنظيف شاشة فتر الهواء

افصل القابس الكهربائي، اسحب شاشة فتر الهواء للأعلى، ثم قم بإزالتها من الجهاز نظف شاشة فتر الهواء باستخدام منظف محايد وفرشاة ناعمة اشطفها بالماء النظيف، ثم أعد تركيبها في الجهاز

تنظيف الوسادة المبللة

افصل القابس الكهربائي، أزل شاشة فتر الهواء، ثم اسحب الوسادة المبللة من دعمها نظف الوسادة المبللة باستخدام منظف محايد وفرشاة ناعمة اشطفها بالماء النظيف وأعد تركيبها في الجهاز

تنبيه: يجب أن تكون الوسادة المبللة مثبتة بشكل مستوي لمنع التسريب

تنظيف خزان المياه

افصل القابس الكهربائي، اسحب الخزان، افرغه من الماء، ثم نظفه باستخدام فرشاة ناعمة، منظف محايد، وقماش ناعم

ملاحظة: لتنظيف الخزان بشكل كامل، يجب فك البراغي تحت القاعدة وبرغي مضخة المياه داخل الخزان

تنظيف الهيكل

امسح الهيكل باستخدام منظف محايد وقماش ناعم

تنبيه: يجب فصل القابس الكهربائي أثناء تنظيف الجهاز، حيث يحتوي الجهاز على جهد عالي تأكد من عدم دخول الماء إلى لوحة التحكم

تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبالغين حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



www.zilan.com.tr



@zilanhome